Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2025/0550(COD)

22.6.2026

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
186 - 410

Σχέδιο έκθεσης
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Θέσπιση του προγράμματος «AgoraEU» για την περίοδο 2028-2034 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) 2021/692 και (ΕΕ) 2021/818

Πρόταση κανονισμού
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

Τροπολογία 186
Annamária Vicsek, András László

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). ***Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 3 της ΣΕΕ και το άρθρο 167 της ΣΛΕΕ, η Ένωση σέβεται την εθνική ταυτότητα των κρατών μελών και τις θεμελιώδεις συνταγματικές δομές τους, διασφαλίζοντας παράλληλα τον πλούτο της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων του πολιτισμού και της γλώσσας των παραδοσιακών ευρωπαϊκών εθνοτικών και εθνικών μειονοτήτων.*** Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική

δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 187
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί ***την ειρήνη, τις αξίες της και την ευημερία των λαών της, να ενισχύει*** την προστασία

ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

των δικαιωμάτων του παιδιού***, να σέβεται τον πλούτο της πολιτιστικής και γλωσσικής της πολυμορφίας και να μεριμνά για την προστασία και ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς***. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 188
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). ***Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές***	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των

που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.	δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης***. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση σέβεται επίσης την εθνική ταυτότητα των κρατών μελών, η οποία είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με τη θεμελιώδη πολιτική και συνταγματική τους δομή***.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 4 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΕ αποτελεί μία από τις θεμελιώδεις αρχές της λειτουργίας της Ένωσης. Η προσθήκη αυτής της αρχής διασφαλίζει την ισορροπημένη έκφραση του πλαισίου της Συνθήκης και υπογραμμίζει ότι η προώθηση των ευρωπαϊκών αξιών και της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη σεβασμό των συνταγματικών παραδόσεων και των εθνικών ταυτοτήτων των κρατών μελών.

Τροπολογία 189
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν

σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). ***Επιπλέον, με το*** άρθρο 3 της ΣΕΕ ***ανατίθεται στην*** Ένωση να προωθεί ***την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού***. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.	σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). ***Σύμφωνα με*** το άρθρο 3 της ΣΕΕ***, η*** Ένωση ***θα πρέπει να σέβεται και*** να προωθεί ***τον πλούτο που συνιστά η πολιτιστική και γλωσσική της πολυμορφία, καθώς και να εποπτεύει τη διασφάλιση***, την προστασία ***και την ανάπτυξη της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης***. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή παρέπεμψε στο άρθρο 3 της ΣΕΕ μόνο για την προστασία των παιδιών, παραλείποντας το καθήκον της Ένωσης να προωθεί την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία σύμφωνα με το άρθρο 3παράγραφος 3 της ΣΕΕ. Η τροπολογία αποκαθιστά την ορθή βάση της Συνθήκης για ένα πολιτιστικό πρόγραμμα.

Τροπολογία 190
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού ***και να διασφαλίζει τη διατήρηση και την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς***. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

Or. it

Τροπολογία 191
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων ***του δικαιώματος στην ελευθερία σκέψης, συνείδησης και θρησκείας,*** των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 192
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.	(1) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας***, της ελευθερίας της έκφρασης***, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αξίες που είναι κοινές στα κράτη μέλη εντός μιας κοινωνίας που χαρακτηρίζεται από τον πλουραλισμό, την απαγόρευση των διακρίσεων, την ανοχή, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (στο εξής: αξίες της Ένωσης). Οι αξίες της Ένωσης αντικατοπτρίζονται στα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που καθορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). Επιπλέον, με το άρθρο 3 της ΣΕΕ ανατίθεται στην Ένωση να προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού. Πέραν τούτου, το άρθρο 10 της ΣΕΕ ορίζει ότι η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αντιπροσωπευτική δημοκρατία, ότι οι πολίτες εκπροσωπούνται άμεσα στο επίπεδο της Ένωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Με το άρθρο 20 θεσπίζεται η ιθαγένεια της Ένωσης και καθορίζονται σημαντικά δικαιώματα των οποίων απολαύουν, μεταξύ άλλων, οι πολίτες της Ένωσης.

Or. fi

Τροπολογία 193
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Είναι ζωτικής σημασίας τα εν λόγω δικαιώματα και αξίες να εξακολουθήσουν να καλλιεργούνται ενεργά, να γίνονται σεβαστά, να προστατεύονται, να προωθούνται, να επιβάλλονται και να είναι κοινά για τους πολίτες και τους λαούς και να παραμείνουν στον πυρήνα του εγχειρήματος της Ένωσης, καθώς η επιδείνωσή τους σε οποιοδήποτε κράτος μέλος θα μπορούσε να έχει αρνητικές συνέπειες για την Ένωση στο σύνολό της. Σε μια εποχή κατά την οποία η παραπληροφόρηση, οι διακρίσεις και η ρητορική μίσους αυξάνονται, η δημοκρατία βρίσκεται υπό πίεση και ο χώρος της κοινωνίας των πολιτών συρρικνώνεται ραγδαία, η προώθηση, η ενίσχυση και η προάσπιση αυτών των δικαιωμάτων και αξιών είναι πιο σημαντική από ποτέ. Το γεγονός ότι η συμμόρφωση με τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ και στον Χάρτη συνιστά προϋπόθεση επιλεξιμότητας για ενωσιακή χρηματοδότηση, εξασφαλίζει ότι η ενωσιακή χρηματοδότηση σέβεται την υποχρέωση για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και την πρόληψη της κατάχρησης κονδυλίων, όπως κατοχυρώνεται στις Συνθήκες. Η νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει επίσης επιβεβαιώσει ότι τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης, καθώς και οι τοπικές, περιφερειακές, εθνικές και διακρατικές οντότητες που υλοποιούν δράσεις της Ένωσης πρέπει να ενεργούν σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη. Ως εκ τούτου, η συμμόρφωση με

	τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ και στον Χάρτη θα πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση για την πρόσβαση σε χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα).

Or. en

Τροπολογία 194
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση έχει σκοπό να προάγει την ειρήνη, τις αξίες της και την ευημερία των λαών της. Επομένως, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει δράσεις που προάγουν μια νοοτροπία ειρήνης, διαλόγου, μη βίας, αμοιβαίας κατανόησης, δημοκρατικής συμμετοχής και κοινωνικής συνοχής σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 195
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη,	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη,

συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.	συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων. ***Ταυτόχρονα, η στήριξη του πολιτισμού και των μέσων ενημέρωσης θα πρέπει να συμβάλλει στη διατήρηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας της Ευρώπης και να σέβεται τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές παραδόσεις των κρατών μελών.***

Or. sk

Αιτιολόγηση

Η πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία είναι ένα από τα θεμελιώδη χαρακτηριστικά της Ευρώπης ενώ αναγνωρίζεται επίσης στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η τροπολογία τονίζει ότι η στήριξη του πολιτισμού και των μέσων ενημέρωσης θα πρέπει να συμβάλλει όχι μόνο στην ευρωπαϊκή συνεργασία αλλά και στην προστασία της εθνικής και περιφερειακής πολιτιστικής κληρονομιάς των κρατών μελών.

Τροπολογία 196
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης

αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών***, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης,*** αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. ***Συμβάλλουν επίσης στη διατήρηση της πολιτισμικής, ιστορικής και γλωσσικής κληρονομιάς των κρατών μελών.*** Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης ***και των κρατών μελών***, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου***, όταν τηρείται πλήρως η συντακτική ανεξαρτησία τους***. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. it

Τροπολογία 197
Annamária Vicsek, András László

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) ***Ο πολιτισμός*** και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής	(2) ***Η πολιτιστική παράδοση και κληρονομιά, συμπεριλαμβανομένου του πολιτισμού των παραδοσιακών ευρωπαϊκών εθνοτικών και εθνικών μειονοτήτων,*** και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της

γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 198
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης***, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης*** αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών***, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης,*** αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης***, ενώ τα μέσα*** ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. ***Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες*** οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για ***τη διαμόρφωση κοινωνικής***	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης***. Στο πλαίσιο αυτό, η ανεξαρτησία και η πολυφωνία των μέσων*** ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. ***Όλες*** οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για ***την αμοιβαία κατανόηση*** μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών

ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.	κοινοτήτων.

Or. fr

Τροπολογία 199
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή ***στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου***. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την ***πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων***.	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή ***στην ελευθερία της έκφρασης και στον ελεύθερο διάλογο***. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την ***προστασία των λαών και των πολιτιστικών παραδόσεων της Ευρώπης***.

Or. fi

Τροπολογία 200
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. ***Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς,*** είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης ***και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και*** αμοιβαίας κατανόησης ***μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων***.	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. ***Η πολιτιστική και δημιουργική έκφραση*** είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης***, καθώς δίνει τη δυνατότητα στα άτομα και στις κοινότητες να διατηρούν, να αναπτύσσουν και να μοιράζονται την ταυτότητα, τη γλώσσα, τις παραδόσεις και τις καλλιτεχνικές πρακτικές τους, και παράλληλα για την προώθηση της*** αμοιβαίας κατανόησης***, της κοινωνικής συνοχής και της κοινής αίσθησης του ανήκειν εντός της Ένωσης***.

Or. en

Τροπολογία 201
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός ***και*** τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η	(2) Ο πολιτισμός***,*** τα μέσα ενημέρωσης ***και η δημοσιογραφία***, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και

συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ ***τα μέσα ενημέρωσης*** έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ ***οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των μέσων ενημέρωσης και της δημοσιογραφίας,*** έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 202
Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης,	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης,

συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς ***και των τοπικών εορταστικών εκδηλώσεων***, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέλουμε να δώσουμε έμφαση στον σημαντικό ρόλο των τοπικών εορταστικών εκδηλώσεων, όπως τα πολιτιστικά φεστιβάλ, οι συγκεντρώσεις και οι γιορτές που ενώνουν τις κοινότητες και αποτελούν σημαντικό και απαραίτητο στοιχείο του ευρωπαϊκού πολιτισμού.

Τροπολογία 203
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία ***και τη συνοχή*** της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση

ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 204
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός ***και*** τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.	(2) Ο πολιτισμός***,*** τα μέσα ενημέρωσης ***και η δημοσιογραφία***, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 205
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός ***και*** τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.	(2) Ο πολιτισμός**,** τα μέσα ενημέρωσης ***και η δημοσιογραφία***, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 206
Henrik Dahl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη**,** ***συμπεριληπτική*** και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της

δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών κοινοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 207
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών ***και των***	(2) Ο πολιτισμός και τα μέσα ενημέρωσης, καθώς και η προώθηση και ο σεβασμός των αξιών της Ένωσης αποτελούν καθοριστικές συνιστώσες για μια ελεύθερη, δίκαιη, ποικιλόμορφη, συμπεριληπτική και συνεκτική Ένωση. Η συμμετοχή και η δραστηριοποίηση των πολιτών, με δέοντα σεβασμό στις αξίες της Ένωσης, αποτελεί τη βάση του δημοκρατικού βίου της Ένωσης, ενώ τα μέσα ενημέρωσης έχουν καθοριστική συμβολή στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης και του ελεύθερου διαλόγου. Τα οπτικοακουστικά έργα και όλες οι άλλες μορφές καλλιτεχνικής, πολιτιστικής και δημιουργικής έκφρασης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς, είναι ουσιαστικής σημασίας για την πολυμορφία της Ευρώπης και για τη διαμόρφωση κοινωνικής ανθεκτικότητας και αμοιβαίας κατανόησης

ευρωπαϊκών κοινοτήτων. μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών.

Or. en

Τροπολογία 208
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(2α) τονίζει τον στρατηγικό ρόλο των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας ως κινητήριων δυνάμεων της οικονομικής ανάπτυξης, της καινοτομίας, της απασχόλησης και της κοινωνικής συνοχής στην Ευρωπαϊκή Ένωση· υπενθυμίζει ότι οι τομείς αυτοί συμβάλλουν σημαντικά στην ευρωπαϊκή οικονομία, καθώς αποτελούν περίπου το 3,95 % της ενωσιακής προστιθέμενης αξίας, στηρίζουν περίπου 8 εκατομμύρια θέσεις εργασίας και 1,2 εκατομμύρια επιχειρήσεις, εκ των οποίων το 99,9 % είναι ΜΜΕ[1α]· επισημαίνει, επιπλέον, την ουσιαστική συμβολή τους στην προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής πολυμορφίας στην αξιοποίηση της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς και στην ενίσχυση της κοινής ταυτότητας και των κοινών αξιών της Ένωσης·
	[1A] Έρευνα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του 2024, με τίτλο "Needs and challenges of the cultural and creative industries" (Ανάγκες και προκλήσεις των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας)

Or. en

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή ξεκίνησε με αναφορές στις αξίες της Ένωσης, χωρίς να αναγνωρίσει την οικονομική σημασία των ΤΠΔ: Αντιπροσωπεύουν το 3,95 % της ενωσιακής προστιθέμενης αξίας, απασχολούν 8 εκατομμύρια άτομα, και το 99,9 % είναι ΜΜΕ (έρευνα της ίδιας της

Επιτροπής του 2024). Με την τροπολογία αυτή, το πρόγραμμα θεμελιώνεται σε τεκμηριωμένη οικονομική ανάλυση.

Τροπολογία 209
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Το πρόγραμμα «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα) θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη και την υλοποίηση των εν λόγω στόχων, δικαιωμάτων και αξιών.	(3) Το πρόγραμμα «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα)***, αξιοποιώντας τα επιτεύγματα στο πλαίσιο των προγραμμάτων «Δημιουργική Ευρώπη» και «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» (CERV),*** θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη και την υλοποίηση των εν λόγω στόχων, δικαιωμάτων και αξιών.

Or. en

Τροπολογία 210
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Το πρόγραμμα «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα) θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη και την υλοποίηση των εν λόγω στόχων, δικαιωμάτων και αξιών.	(3) Το πρόγραμμα «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα) θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη και την υλοποίηση των εν λόγω στόχων, δικαιωμάτων και αξιών***, καθώς και στη διαφύλαξη του ευρωπαϊκού τρόπου ζωής***.

Or. en

Τροπολογία 211
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Το πρόγραμμα «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα) θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη και την υλοποίηση των εν λόγω στόχων***, δικαιωμάτων και αξιών***.	(3) Το πρόγραμμα «AgoraEU» (στο εξής: πρόγραμμα) θα συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη και την υλοποίηση των εν λόγω στόχων.

Or. fr

Τροπολογία 212
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογήσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης***, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε θέματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση***. ***Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών*** αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης***,*** διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα ***και θα πρέπει να υποστηριχθούν***. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των ***μέσων ενημέρωσης***, να αξιοποιεί τη	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογήσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και ***του επαγγελματικού δημοσιογραφικού περιεχομένου, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των ευρωπαϊκών, περιφερειακών και τοπικών ειδήσεων, και να στηρίξει*** την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης. ***Το πρόγραμμα θα στηρίζει επίσης την προστασία και την προώθηση του πολιτισμού και ενός ελεύθερου, ποικιλόμορφου, ανεξάρτητου και πλουραλιστικού ειδησεογραφικού περιβάλλοντος και χώρου της κοινωνίας των πολιτών, που*** αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών

δύναμη του πολιτισμού ***και της πολιτιστικής πολυμορφίας***, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για ***την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα,*** συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

συστημάτων της Ένωσης ***και*** διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα ***και την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης***. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των ***ειδησεογραφικών υπηρεσιών***, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού***, να προωθεί την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία***, να ενισχύει τον χώρο ***ποιοτικών*** πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για ***τη διασφάλιση μιας*** συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας ***βασιζόμενης στο κράτος δικαίου και στα δικαιώματα. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα και την πολυμορφία των οικοσυστημάτων του πολιτισμού και της δημιουργίας της Ευρώπης, μεταξύ άλλων με την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών κάθε τομέα μέσω της κάλυψης των υφιστάμενων κενών στήριξης, της ενθάρρυνσης της κυκλοφορίας των ευρωπαϊκών έργων και της βελτίωσης της διαφάνειας και της δικαιοσύνης στις αγορές που κυριαρχούνται όλο και περισσότερο από πλατφόρμες και χαρακτηρίζονται από αυξανόμενη συγκέντρωση, με σκοπό τη διασφάλιση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κυριαρχίας***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU». Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 213
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να ***εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την***	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να ***προάγει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης***. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της

καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε θεματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να ***αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI:

δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να ***προωθεί την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία και να βελτιώνει την ποιότητα και την πολυφωνία της πληροφόρησης***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] ***Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας*** την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό***, παρέχοντας*** κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση ***και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία***.

http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] ***Το πρόγραμμα θα αποτρέπει*** την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό ***και θα παρέχει*** κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση.

Or. fr

Τροπολογία 214
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης ***και*** την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε θέματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας ***και του περιεχομένου που δημιουργούν δημοσιογράφοι και παράγοντες*** των μέσων ενημέρωσης***, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των ευρωπαϊκών, περιφερειακών και τοπικών ειδήσεων, και να υποστηρίξει*** την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε θέματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών

επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να αναγνωρίζει τη δημοσιογραφία, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και το ευρύτερο οικοσύστημα πληροφοριών δημόσιου συμφέροντος ως κρίσιμες δημοκρατικές, οικονομικές και ψηφιακές υποδομές***. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI:

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 215
Zsuzsanna Borvendég

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του

πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει ***τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφόρησης και να στηρίζει ***τη δημοκρατική συμμετοχή, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και τον πολιτιστικό πλουραλισμό, με πλήρη σεβασμό των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών, της εθνικής τους ταυτότητας, των συνταγματικών παραδόσεων, της πολιτιστικής και θρησκευτικής κληρονομιάς και της αρχής της πολιτικής και ιδεολογικής ουδετερότητας κατά τη χρήση των κονδυλίων της Ένωσης***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων,

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων,

κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.	κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.
	Or. en

Τροπολογία 216
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα,	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει ***να αναγνωρίζει τη δημοσιογραφία, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και το ευρύτερο οικοσύστημα πληροφοριών δημόσιου συμφέροντος ως κρίσιμες δημοκρατικές, οικονομικές και ψηφιακές υποδομές. Το πρόγραμμα θα πρέπει*** επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των

συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 217
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της ***παραπληροφόρησης***, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. ***Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της ***εχθρικής επιρροής από τρίτες χώρες***, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. ***Η στήριξη που πρόκειται να διοχετευθεί μέσω του προγράμματος θα πρέπει να συμμορφώνεται με την αρχή της πολιτικής ισότητας***. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. fi

Τροπολογία 218
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που

θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, ***ιδίως με την ενίσχυση της δημιουργίας, της παραγωγής, της διανομής, της κυκλοφορίας και της προώθησης περιεχομένου και έργων. Το πρόγραμμα θα πρέπει*** να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο ***των μέσων ενημέρωσης και των*** πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 219
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες

χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης***, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε θέματα σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση***. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού***,*** της δημιουργίας ***και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη*** του πολιτισμού ***και της πολιτιστικής πολυμορφίας***, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για ***την ενίσχυση*** μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και ***του επαγγελματικού δημοσιογραφικού περιεχομένου, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των ευρωπαϊκών, περιφερειακών και τοπικών ειδήσεων, και να υποστηρίξει*** την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού ***και*** της δημιουργίας***, να διατηρεί και να προωθεί την εγγενή αξία*** του πολιτισμού***, να προωθεί την πολιτιστική πολυμορφία***, να ενισχύει τον χώρο ***ποιοτικών*** πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για ***τη διασφάλιση*** μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 220
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης ***και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση*** σε θέματα σχετικά με την Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης***, του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, της κριτικής σκέψης και της ανθεκτικότητας στη χειραγώγηση των πληροφοριών, καθώς και της πληροφόρησης*** σε θέματα σχετικά με την Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς

καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων,

---

3 Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

4 Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

5 Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων,

κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.	κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Η έννοια της «παραπληροφόρησης» δεν ορίζεται κατά τρόπο ομοιόμορφο στο δίκαιο της Ένωσης και η ερμηνεία της μπορεί να αλλάξει με την πάροδο του χρόνου. Η προώθηση του γραμματισμού στα μέσα επικοινωνίας, της κριτικής σκέψης και της αντίστασης στη χειραγώγηση των πληροφοριών αποτελεί θετική και προληπτική προσέγγιση που σέβεται επίσης την ελευθερία της έκφρασης και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης ως θεμελιώδεις αξίες μιας δημοκρατικής κοινωνίας.

Τροπολογία 221
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική

ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει ***επίσης*** να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό,

ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει τους τομείς ***και τους κλάδους*** του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, ***να προωθεί την εγγενή αξία της δημιουργικότητας,*** να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό,

παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 222
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, ***να διατηρεί και να προωθεί την πολιτιστική κληρονομιά,*** να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα,

κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

---

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προσθήκη αυτή συνάδει με την αιτιολογική έκθεση της Επιτροπής και με τους στόχους του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» 2021-2027, οι οποίοι περιλαμβάνουν τη «διασφάλιση, η

ανάπτυξη και η προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς».

Τροπολογία 223
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θεματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους σκοπούς του	(4) Το πρόγραμμα θα διαδεχθεί το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[3] και το πρόγραμμα «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες», που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[4]. Το πρόγραμμα αναμένεται να εξορθολογίσει διάφορες χρηματοδοτικές δράσεις για τη στήριξη της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης, ώστε να στηριχθεί η πληροφόρηση σε ***θέματα*** σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα ελεύθερα και πλουραλιστικά μέσα ενημέρωσης και η κοινωνία των πολιτών αποτελούν βασικούς θεματοφύλακες των δημοκρατικών συστημάτων της Ένωσης, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη δημοκρατική ανθεκτικότητα και θα πρέπει να υποστηριχθούν. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίζει τους τομείς του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης, να αξιοποιεί τη δύναμη του πολιτισμού και της πολιτιστικής πολυμορφίας, να ενισχύει τον χώρο πληροφοριών και να στηρίζει τις προσπάθειες της Ένωσης για την ενίσχυση μιας βασιζόμενης σε δικαιώματα, συμπεριληπτικής, ισότιμης**,** ***πλουραλιστικής*** και δημοκρατικής κοινωνίας. Ο παρών κανονισμός προβλέπει ενδεικτικό χρηματοδοτικό κονδύλιο για το πρόγραμμα «AgoraEU»[5]. Για τους

παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι τρέχουσες τιμές υπολογίζονται με την εφαρμογή σταθερού αποπληθωριστή 2 %.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (2021-2027) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1295/2013 (ΕΕ L 189 της 28.5.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) 2021/692 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του Προγράμματος «Πολίτες, Ισότητα, Δικαιώματα και Αξίες» και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1381/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2014 του Συμβουλίου (ΕΕ L 156 της 5.5.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Κατά περίπτωση, η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα επιταχύνει ή ενισχύει τις επενδύσεις, αντιμετωπίζοντας αδυναμίες της αγοράς ή καταστάσεις μη ικανοποιητικής αξιοποίησης επενδύσεων, κατά τρόπο αναλογικό, αποτρέποντας την αλληλεπικάλυψη ή τον παραγκωνισμό, παρέχοντας κίνητρα για ιδιωτική χρηματοδότηση και διασφαλίζοντας ενωσιακή προστιθέμενη αξία.

Or. en

Τροπολογία 224
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων. ***Ταυτόχρονα, το πρόγραμμα θα πρέπει να προωθεί τη διατομεακή συνεργασία και τις συνέργειες μεταξύ του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών μέσω ειδικών μέτρων στήριξης, συμπεριλαμβανομένων πρωτοβουλιών που αποσκοπούν στην ενίσχυση των πανευρωπαϊκών οπτικοακουστικών υπηρεσιών και υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης που προωθούν την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία και ενισχύουν τη δημοκρατική συμμετοχή.***

Or. en

Τροπολογία 225
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	(5) ***Το πρόγραμμα θα πρέπει να ενοποιήσει δράσεις που χρηματοδοτούνταν προηγουμένως στο πλαίσιο χωριστών προγραμμάτων και πηγών χρηματοδότησης, καθιστώντας έτσι δυνατές τις συνέργειες μεταξύ τομέων που αποσκοπούν στην προώθηση των αξιών της Ένωσης και στη στήριξη μιας πολιτιστικά δυναμικής και ποικιλόμορφης Ένωσης.*** Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων

πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων. ***Η επιδίωξη τέτοιων συνεργειών δεν θα πρέπει να αποβαίνει εις βάρος στοχευμένων προσεγγίσεων.***

Or. en

Τροπολογία 226
Annamária Vicsek, András László

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων***, καθώς και την πολιτιστική κληρονομιά και την μοναδική ταυτότητα των ιστορικών και αυτόχθονων εθνικών και εθνοτικών μειονοτήτων·*** και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.

Or. en

Τροπολογία 227
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις

ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων. ***Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να προωθεί τη διατομεακή συνεργασία μεταξύ πολιτισμού, μέσων ενημέρωσης και δημοσιογραφίας, και κοινωνίας των πολιτών.***

Or. en

Τροπολογία 228
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων. ***Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να προωθεί τη διατομεακή συνεργασία μεταξύ πολιτισμού, μέσων ενημέρωσης και δημοσιογραφίας, και κοινωνίας των πολιτών.***

Or. en

Τροπολογία 229
Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής***, τις περιφερειακές διαφορές και τις***

ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	***προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι εξόχως απόκεντρες και απομακρυσμένες περιοχές***, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι εξόχως απόκεντρες και απομακρυσμένες περιοχές της ΕΕ, όπως οι ορεινές περιοχές και τα νησιά, διαθέτουν πολιτιστικό πλούτο που ενισχύει την ευρωπαϊκή πολυμορφία, αλλά αντιμετωπίζουν επίσης ειδικές προκλήσεις όσον αφορά τη διατήρηση της πολιτιστικής τους ζωής, οι οποίες απαιτούν στοχευμένη προσέγγιση.

Τροπολογία 230
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει ***ειδικότερα*** υπόψη ***την οικονομική αποδοτικότητα, καθώς και*** την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων.

Or. fi

Τροπολογία 231
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει	(5) Το πρόγραμμα, για να είναι αποτελεσματικό, θα πρέπει να λαμβάνει

υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων ***πολιτικής, τις διαφορετικές ομάδες-στόχους τους και τις ιδιαίτερες ανάγκες τους μέσω στοχευμένων προσεγγίσεων***.	υπόψη την ειδική φύση και τις προκλήσεις των διαφόρων τομέων ***του πολιτισμού και της δημιουργίας, και θα πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στη στήριξη της διασυνοριακής συνεργασίας σε τομείς στους οποίους μπορεί να αποδειχθεί και να μετρηθεί η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία***.
	Or. it

Τροπολογία 232
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	***(5α) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, καθώς και οι τομείς των μέσων ενημέρωσης, συμβάλλουν σημαντικά στην πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης, τον δημοκρατικό διάλογο και την ενημερωμένη συμμετοχή των πολιτών. Η ικανότητα των τομέων αυτών να δημιουργούν, να παράγουν, να διανέμουν και να διαθέτουν περιεχόμενο στο κοινό εξαρτάται από την εύρυθμη λειτουργία ενός πλαισίου για την προστασία, τη διαχείριση και την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και των συναφών δικαιωμάτων, στο οποίο διασφαλίζεται δίκαιη και αναλογική αμοιβή για τους δικαιούχους. Δεδομένου ότι τα δικαιώματα αυτά αποτελούν βασική κινητήρια δύναμη για τη δημιουργία βιώσιμης αξίας σε όλα τα πολιτιστικά και δημιουργικά οικοσυστήματα, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει δράσεις που ενισχύουν τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την αποτελεσματική άσκηση του πλαισίου της Ένωσης για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και συμβάλλουν στην ανθεκτικότητα, την**

ανταγωνιστικότητα και τη βιωσιμότητα των τομέων του πολιτισμού, της δημιουργίας και των μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 233
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των μέσων ενημέρωσης και της δημοσιογραφίας, συμβάλλουν στην πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης, στον δημοκρατικό διάλογο και στην ενημερωμένη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά. Η αξιοποίηση του περιεχομένου των τομέων αυτών βασίζεται στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και στα συγγενικά δικαιώματα. Η δυνατότητα των τομέων αυτών να δημιουργούν, να παράγουν, να διανέμουν και να διαθέτουν περιεχόμενο στο κοινό εξαρτάται από την αποτελεσματική προστασία, διαχείριση και επιβολή των εν λόγω δικαιωμάτων, ώστε να διασφαλιστεί η δίκαιη και αναλογική αμοιβή για τους δημιουργούς και τους δικαιούχους και να στηριχθεί η δημιουργία βιώσιμης αξίας σε όλα τα πολιτιστικά και δημιουργικά οικοσυστήματα.

Or. en

Τροπολογία 234
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των μέσων ενημέρωσης και της δημοσιογραφίας, συμβάλλουν στην πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης, στον δημοκρατικό διάλογο και στην ενημερωμένη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά. Η αξιοποίηση του περιεχομένου των τομέων αυτών βασίζεται στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και στα συγγενικά δικαιώματα. Η δυνατότητα των τομέων αυτών να δημιουργούν, να παράγουν, να διανέμουν και να διαθέτουν περιεχόμενο στο κοινό εξαρτάται από την αποτελεσματική προστασία, διαχείριση και επιβολή των εν λόγω δικαιωμάτων, ώστε να διασφαλιστεί η δίκαιη και αναλογική αμοιβή για τους δικαιούχους και να στηριχθεί η δημιουργία βιώσιμης αξίας σε όλα τα πολιτιστικά και δημιουργικά οικοσυστήματα.

Or. en

Τροπολογία 235
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5α) Η στήριξη στο πλαίσιο του ίδιου προγράμματος για τους τομείς του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και του προγράμματος «Πολίτες, ισότητα, δικαιώματα και αξίες» (CERV) μπορεί να μειώσει την εμπιστοσύνη των πολιτών σε έναν από αυτούς τους τομείς, δημιουργώντας την εντύπωση ότι οι πολιτικές προτεραιότητες υπερτερούν των δεδηλωμένων στόχων των διαφόρων

σκελών του προγράμματος·

Or. fr

Τροπολογία 236
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5β) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ανοικτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με τους δικαιούχους του προγράμματος και άλλους σχετικούς συμφεροντούχους κατά την προετοιμασία και την υλοποίηση του προγράμματος, μέσω της συγκρότησης ομάδας διαλόγου με τους πολίτες. Η ομάδα διαλόγου με τους πολίτες θα πρέπει να είναι ένα ανοικτό και άτυπο φόρουμ συζήτησης και να συμβάλλει στην ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών και στη συζήτηση των εξελίξεων των πολιτικών στους τομείς και τους στόχους που καλύπτονται από το πρόγραμμα και τους συναφείς τομείς. Μπορεί να οργανώνεται, κατά περίπτωση, σε συνθέσεις που αντικατοπτρίζουν τα διάφορα σκέλη του προγράμματος.

Or. en

Τροπολογία 237
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5β) Οι επαγγελματίες των τομέων του πολιτισμού, της δημιουργίας και των

μέσων ενημέρωσης αντιμετωπίζουν συχνά επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ανεπαρκείς αμοιβές και περιορισμένη κοινωνική προστασία. Παρά το γεγονός ότι τα ζητήματα αυτά αντιμετωπίζονται πρωτίστως μέσω του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου, η ενωσιακή χρηματοδότηση θα πρέπει να συμβάλλει στην προώθηση δίκαιων επαγγελματικών πρακτικών. Ως εκ τούτου, οι δικαιούχοι που λαμβάνουν στήριξη στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες ενωσιακούς και εθνικούς κανόνες σχετικά με τις συνθήκες εργασίας και την αμοιβή. Τα κονδύλια της Ένωσης δεν θα πρέπει να στηρίζουν δράσεις που πραγματοποιούνται κατά παράβαση των εν λόγω κανόνων, ώστε να διασφαλίζεται παράλληλα η αναλογική εφαρμογή και να αποφεύγεται ο υπερβολικός διοικητικός φόρτος.

Or. en

Τροπολογία 238
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5γ) Ο διάλογος θα πρέπει να περιλαμβάνει ισόρροπη εκπροσώπηση των συμφεροντούχων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του πολιτισμού, των οπτικοακουστικών μέσων, των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, πολιτιστικών και δημιουργικών οργανισμών, ανεξάρτητων παραγόντων των μέσων ενημέρωσης και της δημοσιογραφίας, εκπροσώπων της οπτικοακουστικής και κινηματογραφικής

βιομηχανίας, οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της ισότητας, επαγγελματικών ενώσεων, κοινωνικών εταίρων, ερευνητικών και ακαδημαϊκών ιδρυμάτων και άλλων σχετικών φορέων που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη διασφάλιση της γεωγραφικής πολυμορφίας και της συμμετοχής μικρότερων οργανισμών και φορέων από υποεκπροσωπούμενες περιφέρειες και αγορές μέσων ενημέρωσης.

Or. en

Τροπολογία 239
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5δ) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι πραγματοποιούνται διαρθρωμένες ανταλλαγές σε πρώιμο στάδιο της προετοιμασίας των προγραμμάτων εργασίας και ότι παρέχονται στους συμφεροντούχους, εγκαίρως και σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες περί εμπιστευτικότητας, πληροφορίες σχετικά με τις προβλεπόμενες προτεραιότητες και προσανατολισμούς, προκειμένου να καταστεί δυνατή η ουσιαστική συμμετοχή τους στον σχεδιασμό και την υλοποίηση των προγραμμάτων. Η Επιτροπή θα πρέπει να λογοδοτεί στους συμφεροντούχους σχετικά με τον τρόπο που ελήφθησαν υπόψη οι συνεισφορές τους στον σχεδιασμό των προγραμμάτων.

Or. en

Τροπολογία 240
András László, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 241
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα

προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και ***σύμφωνα με τους στόχους*** του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

προγράμματά του. ***Ταυτόχρονα, η ευελιξία αυτή θα πρέπει να εξισορροπείται προσεκτικά με επαρκή βαθμό σταθερότητας, ώστε να διασφαλίζεται η προβλεψιμότητα, η ασφάλεια δικαίου και η συνέχιση της υλοποίησης.*** Για τον σκοπό αυτό, και ***με την επιφύλαξη της επίτευξης των στόχων*** του προγράμματος «AgoraEU» ***και της ανεξαρτησίας των δικαιούχων του***, η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση. ***Η χρηματοδότηση θα πρέπει επίσης να επιδιώκει συνέργειες με άλλα μέσα της Ένωσης και να διασφαλίζει αποτελεσματικά ένα σταθερό πλαίσιο που προωθεί μακροπρόθεσμες πρωτοβουλίες και επιτρέπει στους δικαιούχους να σχεδιάζουν και να υλοποιούν δράσεις αποτελεσματικά με την πάροδο του χρόνου.***

Or. en

Τροπολογία 242
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος ***«AgoraEU»***, η	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος, η χρηματοδότηση θα

χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή*** προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***, και επίσης θα διασφαλίζει ότι η υπερβολική ευελιξία δεν υπονομεύει το ύψος του προϋπολογισμού που απαιτείται για την καλύτερη δυνατή λειτουργία του προγράμματος. Η ευελιξία και η ικανότητα ανταπόκρισης σε αναδυόμενες ανάγκες εξισορροπούνται δεόντως με*** προβλεψιμότητα ***και σαφήνεια για τους δικαιούχους και τις συμμετέχουσες χώρες, ιδίως*** όσον αφορά την υλοποίηση ***των ετήσιων προγραμμάτων εργασίας και την κατανομή των χρηματοδοτικών πόρων μεταξύ των σκελών***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ενώ η ευελιξία αποτελεί θεμιτό στόχο, το πρόγραμμα πρέπει να εξασφαλίσει σαφήνεια και προβλεψιμότητα για τους πολιτιστικούς φορείς που σχεδιάζουν πολυετή έργα. Η παρούσα τροπολογία εισάγει μια σαφή αρχή ισορροπίας, μη επιτρέποντας στην Επιτροπή να χρησιμοποιεί διατάξεις ευελιξίας για τη μονομερή ανακατεύθυνση κονδυλίων μεταξύ σκελών χωρίς επαρκή διαφάνεια και εποπτεία από τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 243
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του***. Ταυτόχρονα, η ανάγκη***

σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

για ευελιξία θα πρέπει να εξισορροπηθεί με την ανάγκη για σταθερότητα, η οποία είναι καίριας σημασίας για τη διασφάλιση της προβλεψιμότητας, της ασφάλειας δικαίου και της συνέχειας στην υλοποίηση του προγράμματος. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 244
Zsuzsanna Borvendég

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση ***θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις*** προτεραιότητες ***της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή***	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση ***βασίζεται σε σαφείς, προβλέψιμες και νομικά καθορισμένες*** προτεραιότητες ***που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και στα προγράμματα εργασίας που εγκρίνονται σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες***. ***Οι προτεραιότητες αυτές δεν χρησιμοποιούνται για την επέκταση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης, την***

προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.	***παράκαμψη της αρχής της επικουρικότητας ή τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που παρεμβαίνουν στη συνταγματική τάξη, τις επιλογές δημόσιας πολιτικής, τις πολιτιστικές παραδόσεις, τη θρησκευτική κληρονομιά ή τις δημοκρατικές διαδικασίες των κρατών μελών.***
	Or. en

Τροπολογία 245
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ***εφιστώντας ιδιαίτερα την προσοχή στις προτεραιότητες που εγκρίνονται στο πλαίσιο των νομοθετικών και δημοσιονομικών διαδικασιών της Ένωσης,*** ενώ παράλληλα θα εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.
	Or. sk

Αιτιολόγηση

Το πρόγραμμα θα πρέπει να μπορεί να ανταποκρίνεται στις νέες προκλήσεις και τις μεταβαλλόμενες προτεραιότητες. Ταυτόχρονα, είναι σκόπιμο να τονιστεί η σημασία των προτεραιοτήτων που εγκρίνονται στο πλαίσιο των νομοθετικών και δημοσιονομικών διαδικασιών της Ένωσης, οι οποίες παρέχουν περισσότερη δημοκρατική νομιμότητα και ασφάλεια δικαίου από ό,τι τα μη νομοθετικά έγγραφα πολιτικής.

Τροπολογία 246
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό***, κοινωνικό*** και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για ***μεγαλύτερη ευελιξία*** στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για ***πειθαρχία*** στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και τα προγράμματά του***, με έμφαση στις πλέον βασικές προτεραιότητες για την Ευρώπη, όπως η ασφάλεια και η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας.*** Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

Or. fi

Τροπολογία 247
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που ***δημοσιεύει η Επιτροπή,*** στα συμπεράσματα του Συμβουλίου ***και στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου***, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα που ***δημοσιεύονται*** στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, ενώ παράλληλα θα εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

Or. fr

Τροπολογία 248
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της	(6) Σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, κοινωνικό και γεωπολιτικό περιβάλλον, η πρόσφατη πείρα κατέδειξε την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και στα προγράμματά του. Για τον σκοπό αυτό, και σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος «AgoraEU», η χρηματοδότηση θα λαμβάνει δεόντως υπόψη τις μεταβαλλόμενες ανάγκες πολιτικής και τις προτεραιότητες της

Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα ***που δημοσιεύει η Επιτροπή, στα*** συμπεράσματα του Συμβουλίου και ***στα*** ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και παράλληλα να εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.	Ένωσης, όπως προσδιορίζονται στα σχετικά έγγραφα ***όπως τα*** συμπεράσματα του Συμβουλίου και ***τα*** ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ενώ παράλληλα θα εξασφαλίζει επαρκή προβλεψιμότητα όσον αφορά την υλοποίηση.

Or. en

Τροπολογία 249
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας περιλαμβάνουν όλες τις μορφές καλλιτεχνικής έκφρασης και εκδήλωσης που σχετίζονται με τις τέχνες, τον πολιτισμό, την πολιτιστική κληρονομιά, καθώς και τον οπτικοακουστικό τομέα και τον τομέα των μέσων ενημέρωσης. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον διττό χαρακτήρα των εν λόγω τομέων, αναγνωρίζοντας, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία του πολιτισμού και, αφετέρου, την οικονομική αξία των εν λόγω τομέων, συμπεριλαμβανομένης της ευρύτερης συμβολής τους στην ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα, τη δημιουργικότητα και την καινοτομία. Οι τομείς που καλύπτονται από το σκέλος «Δημιουργική Ευρώπη — Πολιτισμός» περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αρχιτεκτονική, τα αρχεία, τις βιβλιοθήκες και τα μουσεία, τα καλλιτεχνήματα, τα οπτικοακουστικά προϊόντα (συμπεριλαμβανομένων των ταινιών, της τηλεόρασης, των βιντεοπαιχνιδιών και των πολυμέσων), την υλική και άυλη πολιτιστική κληρονομιά, το σχέδιο (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου

μόδας), τα φεστιβάλ, τη μουσική, τη λογοτεχνία, τις παραστατικές τέχνες, τις εκδόσεις (βιβλία και έντυπος Τύπος), το ραδιόφωνο και τις εικαστικές τέχνες. Οι προσεγγίσεις ανά τομέα θα πρέπει να συμπληρώνουν τις δράσεις που περιλαμβάνουν όλους τους καλυπτόμενους τομείς, προβλέποντας πιο στοχευμένες δράσεις για τους τομείς των οποίων οι κοινές ανάγκες και οι ειδικές προκλήσεις εντός της Ένωσης απαιτούν πιο στοχευμένη προσέγγιση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει ορισμό των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, γεγονός που δημιουργεί ανασφάλεια δικαίου για τους δυνητικούς δικαιούχους. Το τρέχον πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» περιέχει έναν τέτοιο ορισμό, ο οποίος θα πρέπει να διατηρηθεί στο διάδοχο πρόγραμμα. Ένας σαφής και μη εξαντλητικός ορισμός αποτρέπει επίσης τη διοικητική διακριτική ευχέρεια να περιορίσει τους επιλέξιμους τομείς κατά την εφαρμογή. Η εν λόγω επιλογή αντικατοπτρίζει τη μερική γενική προσέγγιση που υιοθέτησε το Συμβούλιο.

Τροπολογία 250
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Το πρόγραμμα ευθυγραμμίζεται επίσης με τους στόχους της Πυξίδας Πολιτισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία παρέχει στρατηγικό πλαίσιο για την ενίσχυση του ρόλου του πολιτισμού στις ευρωπαϊκές κοινωνίες. Το πρόγραμμα τονίζει τη σημασία της πολιτιστικής πολυμορφίας, της καλλιτεχνικής ελευθερίας, της ένταξης και της πρόσβασης στον πολιτισμό, καθώς και την ανάγκη βελτίωσης των συνθηκών εργασίας των επαγγελματιών στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας. Με την προώθηση της συνεργασίας, της καινοτομίας και της

κυκλοφορίας πολιτιστικών έργων σε ολόκληρη την Ευρώπη, το πρόγραμμα ενισχύει τη συμβολή του πολιτισμού στην κοινωνική συνοχή, τις δημοκρατικές αξίες και τη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη. Στο πλαίσιο αυτό, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει την υλοποίηση της πρωτοβουλίας της Πυξίδας Πολιτισμού και τις πολιτικές δεσμεύσεις και ευθύνες που περιγράφονται στην κοινή δήλωση «Η Ευρώπη για τον πολιτισμό — Ο πολιτισμός για την Ευρώπη», μεταξύ άλλων με την εξασφάλιση ειδικής, προσβάσιμης και αξιόπιστης χρηματοδότησης για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα και με την προώθηση δίκαιης αμοιβής και αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας για τους καλλιτέχνες σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως με τα άρθρα 13 και 3.

Or. en

Τροπολογία 251
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Ο πολιτισμός, οι τέχνες, η πολιτιστική κληρονομιά και η πολιτιστική πολυμορφία έχουν μεγάλη αξία για την ευρωπαϊκή κοινωνία από την άποψη του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, της δημοκρατίας, του περιβάλλοντος, της κοινωνίας, της οικονομίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και θα πρέπει να προωθηθούν και να υποστηριχθούν. Το άρθρο 3 της ΣΕΕ ορίζει ότι η Ένωση έχει ως σκοπό, μεταξύ άλλων, να προάγει την ειρήνη, τις αξίες της και την ευημερία των λαών της και ότι σέβεται τον πλούτο

της πολιτιστικής και γλωσσικής της πολυμορφίας και μεριμνά για τη διατήρηση και την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Επιπλέον, η Διακήρυξη της Ρώμης, της 25ης Μαρτίου 2017, προέβλεπε από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ μια Ένωση «όπου οι πολίτες της θα έχουν νέες ευκαιρίες για πολιτιστική και κοινωνική ανάπτυξη και οικονομική μεγέθυνση», καθώς και «μια Ένωση που θα διατηρεί την πολιτιστική μας κληρονομιά και θα προωθεί την πολιτιστική πολυμορφία»·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προσθήκη αυτή συνάδει με την αιτιολογική έκθεση της Επιτροπής και με τις αιτιολογικές σκέψεις του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» 2021-2027.

Τροπολογία 252
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας περιλαμβάνουν διάφορες μορφές καλλιτεχνικής και πολιτιστικής έκφρασης και εκδήλωσης, μεταξύ άλλων την πολιτιστική κληρονομιά, τα οπτικοακουστικά έργα και τις δραστηριότητες των μέσων ενημέρωσης. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον διττό χαρακτήρα του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα, αναγνωρίζοντας, αφενός, την εγγενή, κοινωνική και καλλιτεχνική αξία του πολιτισμού και, αφετέρου, την οικονομική αξία των εν λόγω τομέων, συμπεριλαμβανομένης της ευρύτερης

	συμβολής τους στην ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα, τη δημιουργικότητα και την καινοτομία. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τον θετικό αντίκτυπο του πολιτισμού στον διαπολιτισμικό διάλογο, την κοινωνική συνοχή και τη διάδοση της γνώσης.

Or. en

Τροπολογία 253
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας περιλαμβάνονται όλες οι μορφές έκφρασης και όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τις τέχνες, τον πολιτισμό, την πολιτισμική κληρονομιά, τα οπτικοακουστικά μέσα και τα μέσα ενημέρωσης. Συνιστάται η αξιοποίηση αυτής της διττής διάστασης μέσω του προγράμματος, αναγνωρίζοντας τόσο την εγγενή και καλλιτεχνική αξία του πολιτισμού όσο και την οικονομική συμβολή των τομέων αυτών, όχι μόνο στην οικονομική ανάπτυξη αλλά και στην τόνωση της οικονομικής ευημερίας, της ανταγωνιστικότητας, της δημιουργικότητας και της καινοτομίας.

Or. it

Τροπολογία 254
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Κάθε αύξηση της ευελιξίας μεταξύ των σκελών πρέπει να συνοδεύεται από εκ των προτέρων ενημέρωση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής και από εκ των υστέρων υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις ανακατανομές, τους δικαιούχους, τους στόχους και τα αποτελέσματα, ώστε η απλούστευση να μην αποδυναμώνει τον κοινοβουλευτικό έλεγχο.

Or. en

Τροπολογία 255
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6β) Για τους σκοπούς της υλοποίησης του προγράμματος, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ο ειδικός χαρακτήρας, οι προκλήσεις, τα πλαίσια πολιτικής και οι ιδιαίτερες ανάγκες των διαφόρων πολιτιστικών και δημιουργικών τομέων. Επομένως, οι προκλήσεις αυτές αντιμετωπίζονται μέσω ενός σκέλους που αφορά ειδικά τον οπτικοακουστικό τομέα και τον τομέα των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης (στο εξής: σκέλος MEDIA +) και ενός σκέλους που αφορά ειδικά τους άλλους πολιτιστικούς και δημιουργικούς τομείς (στο εξής: Δημιουργική Ευρώπη — σκέλος Πολιτισμός).

Or. en

Τροπολογία 256
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6γ) Η Ένωση επιδιώκει τον στόχο της πράσινης μετάβασης, όπως αντικατοπτρίζεται στο νομοθετικό της πλαίσιο, συμπεριλαμβανομένης της Πράσινης Συμφωνίας. Οι πολιτιστικές δραστηριότητες και οι χώροι πολιτιστικής κληρονομιάς είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι στις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής, συμπεριλαμβανομένης της αυξημένης παγκόσμιας αστάθειας και των συχνότερων εθνικών καταστροφών. Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αποτελούν κινητήριες δυνάμεις συστημικής αλλαγής και καινοτόμων προσεγγίσεων για την πράσινη μετάβαση προς μεγαλύτερη βιωσιμότητα, κυριαρχία και ανθεκτικότητα. Στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση επιδιώκει την καλύτερη αξιοποίηση του πολιτισμού και της δημιουργικότητας ώστε να κινητοποιηθούν δράσεις για το κλίμα και τη βιοποικιλότητα, την προώθηση προσπαθειών για τον μετριασμό του αντικτύπου της κλιματικής αλλαγής στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, και την ενίσχυση της προσαρμογής τους στην κλιματική αλλαγή («πράσινη μετάβαση για τον πολιτισμό»), αξιοποιώντας παράλληλα τη δυνατότητα των τομέων αυτών να συμβάλουν στην ευρύτερη πράσινη μετάβαση («πολιτισμός για την πράσινη μετάβαση»).

Or. en

Τροπολογία 257
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων ***του οπτικοακουστικού τομέα και του τομέα των μέσων ενημέρωσης,*** των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Οι τομείς αυτοί αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση, τις περιφέρειες ***και τις τοπικές κοινότητές*** της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή***, και παράλληλα αντικατοπτρίζουν και προωθούν την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών γλωσσών και των γλωσσών μικρών κρατών, και συμβάλλουν στη ζωτικότητα και την ανθεκτικότητα των περιοχών. Οι τομείς αυτοί διαδραματίζουν στρατηγικό ρόλο στην προώθηση της τοπικής και περιφερειακής ανάπτυξης, στην ενίσχυση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής και στην ενίσχυση της ελκυστικότητας των περιφερειών***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία. ***Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη διατομεακή***

συνεργασία και τη συνδημιουργία με άλλους οικονομικούς και κοινωνικούς τομείς, ως κινητήρια δύναμη της καινοτομίας, της ένταξης και της βιώσιμης ανάπτυξης σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Or. en

Τροπολογία 258
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης***. Αποτελούν επίσης*** σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, ***μεταξύ άλλων*** στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, ***στην*** ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας)***, συμβάλλουν στη διαφύλαξη, την ανάπτυξη και την προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και κληρονομιάς. Οι τομείς αυτοί αποτελούν*** «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης***, και αποτελούν επίσης*** σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους ***στον διαπολιτισμικό διάλογο***, στην

και στην καινοτομία.

κοινωνική και εδαφική συνοχή, ***στην ενεργό συμμετοχή στα κοινά και την κοινωνική*** ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία. ***Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα θα πρέπει να δώσει προτεραιότητα σε μέτρα που προωθούν τη δημιουργία, τη συνεργασία, την κινητικότητα, τη συμμετοχή, την προσβασιμότητα και τη διασυνοριακή κυκλοφορία πολιτιστικών και δημιουργικών έργων, με παράλληλη ενίσχυση της κοινωνικής, οικονομικής και διεθνούς διάστασής τους.***

Or. en

Τροπολογία 259
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο ***και*** ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο**,** ο χορός ***και οι τέχνες του τσίρκου***), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής***, του ραδιοφώνου, του οπτικοακουστικού τομέα, του κινηματογράφου, των βιντεοπαιχνιδιών***, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής

τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία. ***Για να διασφαλιστεί ότι το πρόγραμμα συμβάλλει πλήρως στην ενίσχυση των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας της Ευρώπης, στην τόνωση της δυναμικής απασχόλησης στον τομέα του πολιτισμού και στην προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι οι χρηματοδοτούμενες δράσεις βασίζονται σε ουσιαστική και αναγνωρίσιμη ανθρώπινη δημιουργική συμβολή.***

Or. en

Τροπολογία 260
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις	(7) Οι τομείς ***και οι κλάδοι*** του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων ***των οπτικοακουστικών προϊόντων (όπως ταινίες, τηλεόραση, βιντεοπαιχνίδια και πολυμέσα)*** των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων***, του ραδιοφώνου***, της μουσικής, ***των podcast, των φεστιβάλ, της φωτογραφίας, της εμβυθιστικής τέχνης*** των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των

αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας ***δυναμικής*** ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), ***έχουν εγγενή αξία και*** αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς ***δημιουργούν οικονομική προστιθέμενη αξία, ευκαιρίες εργασίας σε όλες τις περιοχές, στηρίζουν την πρόσβαση των τοπικών κοινοτήτων στον πολιτισμό και την ψυχαγωγία, διατηρώντας με τον τρόπο αυτό τη ζωντάνια τους,*** προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας ηπείρου ***με πλούτο δημιουργικότητας, πολιτιστικής κληρονομιάς και καινοτομίας*** στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. en

Τροπολογία 261
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας***, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της***	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας ***περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αρχιτεκτονική, τα αρχεία, τις βιβλιοθήκες και τα μουσεία, τα καλλιτεχνήματα, τα οπτικοακουστικά προϊόντα (όπως ταινίες, τηλεόραση, βιντεοπαιχνίδια και πολυμέσα), την υλική***

αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά»***,*** παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, ***στην*** ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα ***και*** στην καινοτομία.

και άυλη πολιτιστική κληρονομιά, το σχέδιο (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου μόδας), τα φεστιβάλ, τη μουσική, τη λογοτεχνία, τις παραστατικές τέχνες (συμπεριλαμβανομένων του θεάτρου, του χορού και των τεχνών του τσίρκου), τις εκδόσεις (βιβλία και έντυπος Τύπος), το ραδιόφωνο και τις εικαστικές τέχνες. Οι εν λόγω τομείς συνιστούν σημαντικές εκφράσεις του πολιτισμού και της δημιουργικότητας και αποτελούν «δημόσια αγαθά»***.*** Παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να ***αναγνωρίζει***, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, ***στη βιώσιμη*** ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα***,*** στην καινοτομία ***και στην πράσινη μετάβαση***.

Or. en

Τροπολογία 262
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, ***των οπτικοακουστικών προϊόντων,*** της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της

αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, ***συμπεριλαμβανομένης της υποθαλάσσιας πολιτιστικής κληρονομιάς,*** της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», ***των οποίων η προστασία και η προώθηση εναπόκεινται πρωτίστως στα κράτη μέλη και στις τοπικές κοινότητες, και συχνά βασίζονται στον σεβασμό των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας,*** παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.
	Or. en

Αιτιολόγηση

Προστίθενται ο οπτικοακουστικός τομέας (ο οποίος παραλείπεται από τον κατάλογο της Επιτροπής), η υποθαλάσσια πολιτιστική κληρονομιά που αφορά τα παράκτια κράτη μέλη καθώς και αναφορά στην αρχή της επικουρικότητας, σύμφωνα με την οποία η προστασία των τομέων θεμελιώνεται πρωτίστως στα κράτη μέλη και τις τοπικές κοινότητες. Η αναφορά στα ΔΔΙ αντικατοπτρίζει την οικονομική πραγματικότητα η οποία αποτυπώνει το γεγονός ότι οι ΤΠΔ εξαρτώνται από τη διανοητική ιδιοκτησία ως κύριο περιουσιακό τους στοιχείο.

Τροπολογία 263
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. ***Αντικατοπτρίζουν επίσης τη γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης, μεταξύ άλλων σε περιφέρειες με παραδοσιακές εθνικές ή γλωσσικές μειονότητες.*** Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. en

Τροπολογία 264
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. ***Αντικατοπτρίζουν επίσης τη γλωσσική και πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης, μεταξύ άλλων σε περιφέρειες με παραδοσιακές εθνικές ή γλωσσικές μειονότητες.*** Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.
	Or. en

Τροπολογία 265
Zsuzsanna Borvendég

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών**,** όπως το θέατρο και

ο χορός***)***, της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου ***(συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας)***, αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης***. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	ο χορός, της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου, αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***αντικατοπτρίζουν τον πλούτο των εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, γλωσσικών, θρησκευτικών και πολιτιστικών παραδόσεων της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένης της χριστιανικής κληρονομιάς η οποία έχει διαμορφώσει βαθιά τον ευρωπαϊκό πολιτισμό***. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.
	Or. en

Τροπολογία 266
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης

πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης***. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν ***βιώσιμο*** τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, ***την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους***, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους***, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία,*** στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***αντιπροσωπεύουν τους λαούς της Ευρώπης***. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, ***τη σημασία τους για τις πολιτιστικές παραδόσεις των λαών της Ευρώπης***, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.
	Or. fi

Τροπολογία 267
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις

αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της**,** ***συμπεριλαμβανομένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών***, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. en

Τροπολογία 268
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης***. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***συμβάλλουν στην πολιτιστική πολυμορφία της Ευρώπης***. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής

ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αντιπροσωπεύουν ένα μη αμελητέο τμήμα της πολιτιστικής πολυμορφίας της Ευρώπης και συμβάλλουν στη διατήρηση της πλούσιας πολιτιστικής κληρονομιάς της. Η αντικατάσταση της αναφοράς στην «ενσωμάτωση των αξιών της Ένωσης» με μια πιο ουδέτερη διατύπωση αντικατοπτρίζει καλύτερα την αρχή της καλλιτεχνικής ελευθερίας και του πλουραλισμού της πολιτιστικής έκφρασης, διατηρώντας παράλληλα τον στόχο της προώθησης της πολιτιστικής πολυμορφίας στην Ευρώπη.

Τροπολογία 269
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης*** σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ***αποτελούν*** σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής

προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. fr

Τροπολογία 270
Alex Agius Saliba

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός)***, φεστιβάλ***, της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και

εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. en

Τροπολογία 271
Sibylle Berg

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.	(7) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών τεχνών (όπως το θέατρο και ο χορός), της λογοτεχνίας και των εκδόσεων βιβλίων, της μουσικής, των εικαστικών τεχνών, ***της σάτιρας,*** της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, της αρχιτεκτονικής, των αρχείων, των βιβλιοθηκών και των μουσείων, των καλλιτεχνημάτων και του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου της μόδας), αποτελούν «δημόσια αγαθά», παράγουν νοήματα και ενσωματώνουν τις αξίες της Ένωσης. Αποτελούν επίσης σημαντικό πλεονέκτημα για την Ένωση και τις περιφέρειές της, καθώς προσελκύουν βιώσιμο τουρισμό και προβάλλουν την εικόνα μιας δυναμικής ηπείρου στην παγκόσμια σκηνή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, αφενός, την εγγενή και καλλιτεχνική αξία τους, και, αφετέρου, την εξωτερική κοινωνική και οικονομική συμβολή τους, μεταξύ άλλων στην κοινωνική και εδαφική συνοχή, στην ευημερία και την υγεία, στην ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, στην ανταγωνιστικότητα, στη δημιουργικότητα και στην καινοτομία.

Or. de

Αιτιολόγηση

Satire ist ein grundlegendes Korrektiv demokratischer und vordemokratischer Gesellschaften und in der europäischen Kulturgeschichte tief verwurzelt – beginnend mit Aristophanes' politischen Komödien bis hin zu Brechts Lehrstücken. Als Spiegel der Machtverhältnisse und Trägerin des gesellschaftlichen Gewissens hat die Satire wiederholt Missstände benannt, die der offizielle Diskurs verschwieg oder verschleierte. Viele Werke, die wir heute zu unserem kulturellen und politischen Erbe zählen wurden von den Mächtigen ihrer Zeit als unbequem, skandalös oder subversiv empfunden. Es ist oft gerade die Unbequemlichkeit, die den bleibenden kulturellen Wert ausmacht. Die Satire verdient daher eine ausdrückliche Anerkennung als Kunstform im Rahmen dieses Programms.

Τροπολογία 272
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Πυξίδας Πολιτισμού για την Ευρώπη, η οποία καθορίζει ένα στρατηγικό πλαίσιο που θέτει τον πολιτισμό, την καλλιτεχνική ελευθερία και τις συνθήκες εργασίας στο επίκεντρο της χάραξης πολιτικής της Ένωσης. Λειτουργεί ως κατευθυντήριο έγγραφο για τον τομέα του πολιτισμού εντός του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2028-2034 και τονίζει την ανάγκη κινητοποίησης των χρηματοδοτικών μέσων της Ένωσης με πιο συντονισμένο και συστηματικό τρόπο ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της. Στο εν λόγω πλαίσιο, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίξει την υλοποίηση της Πυξίδας Πολιτισμού για την Ευρώπη, διασφαλίζοντας ειδική, προσβάσιμη και αξιόπιστη χρηματοδότηση στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας. Θα πρέπει επίσης να συμβάλει στην προώθηση της δίκαιης αμοιβής και αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας για τους καλλιτέχνες και τους επαγγελματίες των

	τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 13 του Χάρτη, τις αρχές του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας των καλλιτεχνών και άλλων επαγγελματιών των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας και την οδηγία (ΕΕ) 2019/790, η οποία αναγνωρίζει το δικαίωμα των δημιουργών και των ερμηνευτών σε κατάλληλη και αναλογική αμοιβή για τη χρήση των έργων και των ερμηνειών τους.

Or. en

Τροπολογία 273
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Πυξίδας Πολιτισμού για την Ευρώπη, η οποία καθορίζει ένα στρατηγικό πλαίσιο που θέτει τον πολιτισμό, την καλλιτεχνική ελευθερία και τις συνθήκες εργασίας στο επίκεντρο της χάραξης πολιτικής της Ένωσης. Λειτουργεί ως κατευθυντήριο έγγραφο για τον τομέα του πολιτισμού εντός του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2028-2034 και τονίζει την ανάγκη κινητοποίησης των χρηματοδοτικών μέσων της Ένωσης με πιο συντονισμένο και συστηματικό τρόπο ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της. Στο πλαίσιο αυτό, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίξει την υλοποίηση της Πυξίδας Πολιτισμού και τις πολιτικές δεσμεύσεις και ευθύνες, όπως περιγράφονται στην κοινή δήλωση «Η Ευρώπη για τον πολιτισμό — Ο πολιτισμός για την Ευρώπη», μέσω της διασφάλισης ειδικής,

προσβάσιμης και αξιόπιστης χρηματοδότησης στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας και της προώθησης δίκαιων αμοιβών και αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας για τους καλλιτέχνες, σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως σύμφωνα με τα άρθρα 13 και 3.

Or. en

Τροπολογία 274
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Πυξίδας Πολιτισμού για την Ευρώπη, η οποία καθορίζει ένα στρατηγικό πλαίσιο που θέτει τον πολιτισμό, την καλλιτεχνική ελευθερία και τις συνθήκες εργασίας στο επίκεντρο της χάραξης πολιτικής της Ένωσης. Λειτουργεί ως κατευθυντήριο έγγραφο για τον τομέα του πολιτισμού εντός του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2028-2034 και τονίζει την ανάγκη κινητοποίησης των χρηματοδοτικών μέσων της Ένωσης με πιο συντονισμένο και συστηματικό τρόπο ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της. Στο πλαίσιο αυτό, το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να στηρίξει τις πολιτικές δεσμεύσεις και ευθύνες που περιγράφονται στην κοινή δήλωση «Η Ευρώπη για τον πολιτισμό — Ο πολιτισμός για την Ευρώπη», μεταξύ άλλων με την εξασφάλιση ειδικής, προσβάσιμης και αξιόπιστης χρηματοδότησης στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας και με την προώθηση δίκαιων αμοιβών και αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας για τους

καλλιτέχνες σύμφωνα με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως σύμφωνα με τα άρθρα 13 και 3.

Or. en

Τροπολογία 275
Sibylle Berg

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Οι τόποι πολιτισμού και εκδηλώσεων είναι ιδιαίτερα σημαντικοί για την έκφραση και την ανάπτυξη του ίδιου του πολιτισμού. Ως «τρίτοι χώροι» εκτός του σπιτιού και του χώρου εργασίας, προωθούν τις διαπροσωπικές ανταλλαγές, τον διαπολιτισμικό διάλογο, την αίσθηση της κοινότητας και τη δημοκρατική συμμετοχή σε τοπικό επίπεδο. Εκτός από τα επίσημα πολιτιστικά ιδρύματα, οι άτυποι χώροι συνάντησης, όπως εστιατόρια, ταβέρνες, μπαρ ή παρόμοιοι τοπικοί κόμβοι συνάντησης διαδραματίζουν επίσης σημαντικό πολιτιστικό και κοινωνικό ρόλο. Συχνά φιλοξενούν επίσης πολιτιστικά δρώμενα, όπως συναυλίες, παραστάσεις ή μικρής κλίμακας καλλιτεχνικές εκδηλώσεις. Ως εκ τούτου, η απώλεια τέτοιων τόπων λόγω οικονομικής πίεσης συνιστά απώλεια στο πλαίσιο της κοινωνικής και πολιτιστικής υποδομής της Ένωσης, την οποία θα πρέπει να αντισταθμίσει το πρόγραμμα.

Or. de

Τροπολογία 276
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Η ελκυστικότητα και η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης ως τόπου διαβίωσης και εργασίας ενισχύεται από τον ιδιαίτερο συνδυασμό της πολιτιστικής και δημιουργικής ελευθερίας, της πολυμορφίας και του ανοικτού χαρακτήρα της, και του ισχυρού κράτους δικαίου, της ασφάλειας δικαίου και του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Τα στοιχεία αυτά συμβάλλουν σημαντικά στην ποιότητα ζωής, η οποία με τη σειρά της αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την προσέλκυση και τη διατήρηση ταλέντων, καθώς η ανταγωνιστικότητα της Ένωσης σε μια παγκόσμια αγορά εργασίας εξαρτάται όχι μόνο από τις αποδοχές, αλλά και από την ικανότητά της να προσφέρει ένα πλούσιο πολιτιστικό περιβάλλον στο οποίο οι άνθρωποι μπορούν να διαβιώνουν καλά.

Or. en

Τροπολογία 277
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η ποικιλομορφία και η ανθεκτικότητα του τομέα της μουσικής απαιτείται συνεχής στήριξη σε ολόκληρο το μουσικό οικοσύστημα, η οποία περιλαμβάνει όλες τις μορφές συμμετοχής και άσκησης στον μουσικό τομέα καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων σε επίπεδο κοινότητας,

	των ερασιτεχνικών και των προεπαγγελματικών δραστηριοτήτων. Οι δραστηριότητες αυτές προωθούν την πολιτιστική συμμετοχή, την κοινωνική συνοχή και τις διαγενεακές ανταλλαγές, ενώ παράλληλα συμβάλλουν στη μετάδοση, τη διατήρηση και την ανανέωση της μουσικής κληρονομιάς της Ευρώπης. Αποτελούν ουσιαστικό μέρος του μουσικού οικοσυστήματος και θα πρέπει να αναγνωρίζονται και να υποστηρίζονται επαρκώς.

Or. en

Τροπολογία 278
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να αναγνωρίζει και να υπερασπίζεται την εγγενή, καλλιτεχνική και οικονομική αξία όλων αυτών των τομέων, οι οποίοι αποτελούνται κυρίως από ΜΜΕ, οι εργαζόμενοι των οποίων είναι συχνά πιο ευάλωτοι στην οικονομική αστάθεια και τους αρνητικούς κλυδωνισμούς·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ΤΠΔ είναι κυρίως ΜΜΕ και ελεύθεροι επαγγελματίες, και είναι διαρθρωτικά περισσότερο εκτεθειμένοι σε οικονομικούς κλυδωνισμούς απ' ό,τι άλλοι τομείς. Η τροπολογία διασφαλίζει ότι το πρόγραμμα υπερασπίζεται την οικονομική τους αξία και όχι μόνο την καλλιτεχνική τους αξία.

Τροπολογία 279
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7β) Ο τομέας του βιβλίου στην Ευρώπη είναι ένας από τους μεγαλύτερους πολιτιστικούς και δημιουργικούς τομείς. Βασίζεται σε αλληλεξαρτώμενη αξιακή αλυσίδα που περιλαμβάνει συγγραφείς, μεταφραστές, εκδότες, βιβλιοπώλες, βιβλιοθήκες και αναγνώστες, καθένας από τους οποίους διαδραματίζει ζωτικό ρόλο. Ταυτόχρονα, ο τομέας αντιμετωπίζει προκλήσεις που επηρεάζουν την ελευθερία της έκφρασης και την πολιτιστική πολυμορφία. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η ικανότητά του τομέα να δημιουργεί, να παράγει, να προωθεί και να διανέμει ευρύ φάσμα λογοτεχνικών έργων σε διασυνοριακό επίπεδο, με παράλληλη συμβολή στην προώθηση και τη διατήρηση της γλωσσικής πολυμορφίας της Ευρώπης, μεταξύ άλλων σε περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες. Θα πρέπει να αναγνωριστεί και να διατηρηθεί η συμβολή των συγγραφέων και των μεταφραστών στη δημιουργία και την κυκλοφορία λογοτεχνικών έργων, καθώς και ο ρόλος των βιβλιοπωλείων και των βιβλιοθηκών ως πυλών για την ανάγνωση, τη γνώση, τον πολιτισμό και την κοινωνική και ψηφιακή ένταξη, καθώς και ως βασικών κοινωνικών υποδομών στις αστικές και αγροτικές κοινότητες.

Or. en

Τροπολογία 280
Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(7β) Το πρόγραμμα θα πρέπει να δίνει ιδιαίτερη προσοχή στους μικρούς και μεσαίους πολιτιστικούς οργανισμούς και στις επιχειρήσεις από κράτη μέλη με μικρότερες πολιτιστικές αγορές, και να μεριμνά ώστε τα οφέλη του προγράμματος είναι προσβάσιμα και κατανέμονται ισότιμα σε ολόκληρη την Ένωση, ανεξάρτητα από το μέγεθος και τη γεωγραφική θέση των δικαιούχων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εισάγει ρητή διάταξη περί μετοχικού κεφαλαίου που διασφαλίζει ότι οι μικρότεροι και γεωγραφικά περιφερειακοί παράγοντες επωφελούνται εξίσου από το πρόγραμμα. Ελλείψει τέτοιας διάταξης, υπάρχει κίνδυνος τα κονδύλια της ΕΕ να συγκεντρώνονται σε οργανισμούς μεγαλύτερων κρατών μελών που διαθέτουν περισσότερους πόρους.

Τροπολογία 281
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7γ) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να συμβάλει στην ενίσχυση της ισότητας των φύλων, της ένταξης και των δίκαιων συνθηκών εργασίας στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, καθώς και στον ειδησεογραφικό τομέα, προκειμένου να καταπολεμηθούν όλες οι μορφές βίας και διακρίσεων και να προσφερθεί μια βιώσιμη πλατφόρμα σε όλες τις αφηγήσεις και τις ιστορίες που συνθέτουν τις ευρωπαϊκές κοινωνίες μας.

Or. en

Τροπολογία 282
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7δ) Η στήριξη περιορίζεται σε έργα που δημιουργούνται από ανθρώπους. Όταν τα εργαλεία ΤΝ χρησιμοποιούνται επικουρικά, πρέπει να ενισχύουν την ανθρώπινη δημιουργικότητα και να συμμορφώνονται με το δίκαιο της ΕΕ. Όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης για την παραγωγή και τη διάδοση περιεχομένου, εξακολουθούν να υπάγονται στην ανθρώπινη συντακτική εποπτεία και ευθύνη και δεν υπονομεύουν τα δημοσιογραφικά πρότυπα, τη δεοντολογία ή την ακεραιότητα. Η χρήση τους υπόκειται σε πλήρη διαφάνεια, συμπεριλαμβανομένης της γνωστοποίησης περιεχομένου που παράγεται ή τροποποιείται από ΤΝ, και δεν αντικαθιστά το πρωτότυπο δημοσιογραφικό έργο ως πρωταρχική πηγή πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 283
Henrik Dahl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη	***διαγράφεται***

προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. en

Τροπολογία 284
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) ***Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας αποτελούν στρατηγικό πλεονέκτημα για την Ένωση. Χάρη στην πλούσια πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία τους, διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προώθηση της δημοκρατικής συμμετοχής, της κοινωνικής συνοχής και της ευρωπαϊκής ταυτότητας, ενώ παράλληλα συμβάλλουν σημαντικά στην οικονομία, την ανταγωνιστικότητα και την επιρροή της Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο. Οι κλάδοι των μέσων ενημέρωσης, του πολιτισμού και της δημιουργικότητας της Ευρώπης παράγουν υψηλής ποιότητας και αξιόπιστο περιεχόμενο μέσω του οποίου οι πολίτες ενημερώνονται, εκπαιδεύονται και ψυχαγωγούνται, και στηρίζουν την κυκλοφορία ευρωπαϊκών ιστοριών, αξιών και προοπτικών σε διασυνοριακό επίπεδο.*** Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης

πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση ***των ευκαιριών που δημιουργούνται και*** των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας***, μέσω της στήριξης της συνεργασίας, της καινοτομίας και της υπεύθυνης αξιοποίησης των αναδυόμενων τεχνολογιών σύμφωνα με τις αξίες της Ένωσης***, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών. ***Ταυτόχρονα, η τεχνολογική καινοτομία προσφέρει πρωτοφανείς ευκαιρίες για τη διεύρυνση της πρόσβασης σε ευρωπαϊκό περιεχόμενο, την ανάπτυξη νέων μορφών δημιουργίας και συμμετοχής του κοινού, την ενίσχυση της ανθεκτικότητας και της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών οικοσυστημάτων μέσων ενημέρωσης και πολιτισμού και τη μείωση των στρατηγικών εξαρτήσεων από υποδομές και τεχνολογίες εκτός της Ένωσης.***

Or. en

Τροπολογία 285
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε

γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας ***παράλληλα*** την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

γλωσσικό επίπεδο***, ενώ ταυτόχρονα αντικατοπτρίζουν την πλούσια πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών γλωσσών και των γλωσσών μικρών κρατών, ως θεμελιώδες πλεονέκτημα***. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. ***Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν άνισα τις περιοχές και αναδεικνύουν τη σημασία των ισχυρών πολιτιστικών οικοσυστημάτων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο.*** Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, ***προωθώντας και διατηρώντας παράλληλα την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών γλωσσών και των γλωσσών μικρών κρατών, ενισχύοντας την κοινωνική και εδαφική συνοχή και*** διασφαλίζοντας την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών***, ενισχύοντας με αυτόν τον τρόπο μια προσέγγιση από τη βάση προς την κορυφή και χωρίς αποκλεισμούς η οποία αντικατοπτρίζει την πολυμορφία των πολιτιστικών εκφράσεων σε ολόκληρη την Ένωση***.

Or. en

Τροπολογία 286
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω ***του διευρυνόμενου ρόλου των ψηφιακών πλατφορμών και*** της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών. ***Ο κατακερματισμός εντός των ευρωπαϊκών τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας μπορεί να οδηγήσει σε ανισότητες όσον αφορά την προβολή και την κυκλοφορία των πολιτιστικών και δημιουργικών έργων σε όλα τα κράτη μέλη, με δυσανάλογο αντίκτυπο στα έργα από μικρότερες ή λιγότερο εκπροσωπούμενες χώρες. Επομένως, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει δράσεις που ενισχύουν την προβολή, την προσβασιμότητα και τη διασυνοριακή κυκλοφορία των μορφών πολιτιστικής έκφρασης από όλα τα κράτη μέλη, προωθώντας με τον τρόπο αυτό την πολιτιστική πολυμορφία και έναν πιο ισορροπημένο ευρωπαϊκό πολιτιστικό χώρο.***

Or. en

Τροπολογία 287
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) ***Ωστόσο,*** οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν ***επίσης*** πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς ***λόγω*** της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Οι τομείς ***και οι κλάδοι*** του πολιτισμού και της δημιουργίας ***(ΤΚΠΔ)*** στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. ***Ο κατακερματισμός αυτός είναι εγγενής, καθώς απορρέει από την πολυδιάστατη και πλούσια πολιτιστική κληρονομιά των κρατών μελών, η οποία εκφράζεται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Οι ΤΚΠΔ στην Ένωση*** αντιμετωπίζουν πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς***,*** ***συμπεριλαμβανομένης*** της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων ***και κλάδων*** σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών. ***Στο πλαίσιο αυτό, η στήριξη της κινητικότητας των καλλιτεχνών και των επαγγελματιών στον τομέα του πολιτισμού, μεταξύ άλλων μέσω πρωτοβουλιών όπως η Culture Moves Europe (Ο πολιτισμός κινεί την Ευρώπη), είναι απαραίτητη για την προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας, των πολιτιστικών ανταλλαγών και της επαγγελματικής εξέλιξης.***

Or. en

Τροπολογία 288
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελευθερίας της καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς ***και μη συνεχείς*** συνθήκες εργασίας, ***μεταξύ άλλων για τους ελεύθερους επαγγελματίες, τους αυτοαπασχολούμενους, τους νέους επαγγελματίες, τους πολιτιστικούς διαμεσολαβητές και τις πολύ μικρές οργανώσεις***, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης***, διανομή μέσω πλατφορμών και μεταβολές στα μοντέλα εσόδων και διανοητικής ιδιοκτησίας, καθώς και η*** ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών***, και παράλληλα να στηρίζει τις προσπάθειες για δίκαιη επαγγελματική μετάβαση, αναβάθμιση δεξιοτήτων και επανειδίκευση, καλύτερη γνώση των συμβατικών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, πρόσβαση στην κοινωνική προστασία και τη δεοντολογική και ανθρωποκεντρική χρήση της τεχνολογίας***.

Or. en

Τροπολογία 289
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής ***στην κλιματική αλλαγή***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω ***της αυξανόμενης επιρροής των ψηφιακών πλατφορμών και*** της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής ***στα ακραία κλιματικά φαινόμενα***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις ***—χωρίς περιττό διοικητικό και οικονομικό φόρτο, ιδίως όσον αφορά τις ΜΜΕ—***, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών. ***Ο σχεδιασμός και η υλοποίηση του προγράμματος θα πρέπει να διαπνέονται από την αρχή της καλλιτεχνικής ελευθερίας, διασφαλίζοντας ότι η δημιουργική διαδικασία είναι απαλλαγμένη από πολιτικές, ιδεολογικές και διοικητικές παρεμβάσεις, μεταξύ άλλων όταν καθορίζονται κριτήρια αξιολόγησης των έργων.***

Or. it

Τροπολογία 290

Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη ***μετριασμού και*** προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών. ***Ο κατακερματισμός μπορεί να οδηγήσει σε άνιση προβολή και κυκλοφορία των πολιτιστικών και δημιουργικών έργων σε όλα τα κράτη μέλη, επηρεάζοντας ιδίως τα έργα από μικρότερες ή λιγότερο εκπροσωπούμενες χώρες· ως εκ τούτου, το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην αντιμετώπιση αυτών των ανισορροπιών μέσω της στήριξης φορέων και πρωτοβουλιών που ενισχύουν την προβολή, την προσβασιμότητα και την κυκλοφορία των μορφών πολιτιστικής έκφρασης από όλα τα κράτη μέλη.***

Or. en

Τροπολογία 291
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής ***στην κλιματική αλλαγή***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής ***σε ακραία καιρικά φαινόμενα και στον ανταγωνισμό από μη ευρωπαϊκές επιχειρήσεις***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών***, καθώς και με την αποφυγή υπερβολικών διοικητικών και οικονομικών επιβαρύνσεων, ιδίως για τις ΜΜΕ***. ***Η καλλιτεχνική ελευθερία, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας από πολιτικές, ιδεολογικές ή διοικητικές παρεμβάσεις στη δημιουργική διαδικασία, θα πρέπει να αποτελεί κατευθυντήρια αρχή κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση του προγράμματος, μεταξύ άλλων κατά τον καθορισμό των κριτηρίων αξιολόγησης των έργων.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής ορθώς αναγνωρίζει τις επιθέσεις κατά της καλλιτεχνικής ελευθερίας ως πρόκληση, αλλά δεν προβλέπει καμία λειτουργική εγγύηση κατά της ιδεολογικής χειραγώγησης του ίδιου του προγράμματος. Η παρούσα τροπολογία καθιστά σαφές ότι η καλλιτεχνική ελευθερία περιλαμβάνει την ελευθερία από ιδεολογικά υποκινούμενους όρους που επιβάλλονται από το πρόγραμμα κατά την επιλογή των έργων. Κατ' αυτόν τον τρόπο, προστατεύονται οι καλλιτέχνες και οι πολιτιστικοί φορείς από την υποχρέωση να

συμμορφώνονται με αμφισβητούμενα κοινωνικά ή πολιτικά θεματολόγια ως προϋπόθεση για τη λήψη στήριξης από την ΕΕ.

Τροπολογία 292
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών. ***Μέσα από το πρόγραμμα θα πρέπει ιδίως να ενισχύονται η ανανέωση των γενεών και τα νέα έργα και μορφές δημιουργίας, καθώς και να τονώνεται η ανάπτυξη ακροατηρίων, ιδίως νεανικών και εκπαιδευόμενων/επιμορφούμενων ατόμων, ως προϋποθέσεις για τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και διατηρησιμότητα των εν λόγω τομέων.***

Or. it

Αιτιολόγηση

Η ανανέωση των γενεών, η στήριξη νέων έργων και μορφών δημιουργίας και η ανάπτυξη ακροατηρίου αποτελούν διαρθρωτικούς παράγοντες που ευνοούν τη μακροπρόθεσμη

βιωσιμότητα των τομέων του πολιτισμού και της δημιουργίας, συνεπώς είναι σημαντικό να εντάσσονται στο πλαίσιο του προγράμματος.

Τροπολογία 293
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό***, τοπικό*** και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή***. Οι τομείς που δραστηριοποιούνται σε μειονοτικές και περιφερειακές γλώσσες επηρεάζονται όλο και περισσότερο από τις προκλήσεις της ψηφιακής εποχής, ιδίως από τον ψηφιακό μετασχηματισμό, την άνοδο της τεχνητής νοημοσύνης και τα ζητήματα προσβασιμότητας***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. en

Τροπολογία 294
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό***, τοπικό*** και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή***. Οι τομείς που δραστηριοποιούνται σε μειονοτικές και περιφερειακές γλώσσες επηρεάζονται όλο και περισσότερο από τις προκλήσεις της ψηφιακής εποχής, ιδίως από τον ψηφιακό μετασχηματισμό, την άνοδο της τεχνητής νοημοσύνης και τα ζητήματα προσβασιμότητας***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. en

Τροπολογία 295
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση ***είναι***	(8) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας ***βασίζονται στην εθνική και***

κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν ***επίσης*** πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας***, ψηφιακούς μετασχηματισμούς*** λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, ***και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

γλωσσική ποικιλομορφία στην Ένωση. Αντιμετωπίζουν πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, ***τον κομφορμισμό των πολιτιστικών ιδρυμάτων και*** επισφαλείς συνθήκες εργασίας***. Ορισμένοι μετασχηματισμοί, όπως οι ψηφιακοί μετασχηματισμοί,*** λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, ***αποτελούν τόσο προκλήσεις όσο και πλεονεκτήματα, εάν η ΕΕ προωθήσει την τεχνολογική καινοτομία***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. fr

Τροπολογία 296
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης***, επισφαλείς συνθήκες εργασίας,*** ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης***, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή***. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό***, σε πολιτιστικό*** και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης ***και*** ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους

και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. fi

Τροπολογία 297
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως ***επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης,*** επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Ωστόσο, οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν επίσης πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Ο όρος «επιθέσεις κατά της ελευθερίας της καλλιτεχνικής έκφρασης» δεν καθορίζεται περαιτέρω στην πρόταση και επιτρέπει διαφορετικές ερμηνείες στα επιμέρους κράτη μέλη. Η αιτιολογική σκέψη παραμένει ουσιαστικά πλήρης ακόμη και χωρίς αυτή τη διατύπωση, καθώς εξακολουθεί να προσδιορίζει τις συγκεκριμένες και αντικειμενικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργικότητας.

Τροπολογία 298
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) ***Ωστόσο,*** οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν ***επίσης*** πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.	(8) Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ένωση είναι κατακερματισμένοι σε εθνικό και σε γλωσσικό επίπεδο. Αντιμετωπίζουν πολυάριθμες προκλήσεις, όπως επιθέσεις κατά της ελεύθερης καλλιτεχνικής έκφρασης, επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ψηφιακούς μετασχηματισμούς λόγω της ανόδου της τεχνητής νοημοσύνης, και την ανάγκη προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει την ανταπόκριση των εν λόγω τομέων σε αυτές τις προκλήσεις, την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους και την αποφασιστική διαμόρφωση της μελλοντικής τους πορείας, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή, μεταξύ άλλων των τοπικών και των περιφερειακών φορέων, μέσω διαφόρων διαύλων και μορφών.

Or. en

Τροπολογία 299
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Στον ευρωπαϊκό τομέα της μουσικής χρειάζεται να αντιμετωπιστούν διαρθρωτικές προκλήσεις, όπως η περιορισμένη κυκλοφορία ευρωπαϊκών έργων, η αυξανόμενη συγκέντρωση της αγοράς, οι μεταβαλλόμενες

καταναλωτικές συνήθειες, οι ανατρεπτικές επιπτώσεις της παραγωγικής τεχνητής νοημοσύνης, η έλλειψη διαφάνειας στις πλατφόρμες συνεχούς ροής —μεταξύ άλλων όσον αφορά τη δυνατότητα εντοπισμού και την ορατότητα ευρωπαϊκού μουσικού περιεχομένου— καθώς και η συνεχιζόμενη αδυναμία διασφάλισης δίκαιης και αναλογικής αμοιβής για τους καλλιτέχνες και τους δημιουργούς, ιδίως τους ανεξάρτητους, των οποίων τα έργα τροφοδοτούν τις εν λόγω πλατφόρμες. Με βάση την πρωτοβουλία «Η μουσική κινεί την Ευρώπη», η δράση σε επίπεδο Ένωσης θα πρέπει να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ικανότητας του ευρωπαϊκού μουσικού τομέα να δημιουργεί, να παράγει, να προωθεί και να διανέμει ευρύ φάσμα ρεπερτορίων σε διασυνοριακό επίπεδο, τόσο σε ζωντανούς όσο και σε ψηφιακούς χώρους, διασφαλίζοντας παράλληλα ισότιμη πρόσβαση στο κοινό εντός και εκτός Ένωσης. Θα πρέπει επίσης να ενισχυθεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των ανεξάρτητων φορέων σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα, να ενθαρρύνεται η συνεργασία κρατών μελών που έχουν αγορές με διαφορετική δυναμικότητα, να αυξηθεί η διαφάνεια, να διασφαλίζεται δίκαιη αμοιβή των καλλιτεχνών και των ερμηνευτών στο περιβάλλον μετάδοσης συνεχούς ροής, να βελτιωθούν οι συνθήκες εργασίας και να υπάρξει εναρμόνιση με το κανονιστικό πλαίσιο της Ένωσης σε τομείς όπως ο ανταγωνισμός, οι ψηφιακές υπηρεσίες, η προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και η πολιτισμική και γλωσσική πολυμορφία. Συνιστάται επίσης να προωθούνται τα νεαρά ταλέντα μέσω ειδικών πρωτοβουλιών, όπως η Ορχήστρα Νέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. it

Αιτιολόγηση

La musica è tra le espressioni culturali più diffuse, eppure il suo ecosistema produttivo è oggi tra i più fragili. Il passaggio allo streaming ha trasformato radicalmente le modalità di consumo, dando grandi opportunità di visibilità, ma senza che la catena del valore si riequilibrasse: la remunerazione degli artisti , in particolare di quelli indipendenti, che costituiscono il vero tessuto creativo del continente ,resta sproporzionatamente bassa rispetto ai ricavi generati dalle piattaforme. A questa asimmetria si sommano l'opacità degli algoritmi di raccomandazione, che incide direttamente sulla individuabilità del repertorio europeo, la crescente concentrazione del mercato e, ora, gli effetti dirompenti dell'intelligenza artificiale generativa sulla creazione e sul lavoro artistico.

Τροπολογία 300
Łukasz Kohut

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Ο ευρωπαϊκός τομέας της μουσικής αντιμετωπίζει διαρθρωτικές δυσκολίες. Στις δυσκολίες αυτές περιλαμβάνονται η περιορισμένη κυκλοφορία ευρωπαϊκών έργων, η αυξανόμενη συγκέντρωση της αγοράς, οι εξελισσόμενες καταναλωτικές συνήθειες, οι ανατρεπτικές επιπτώσεις της παραγωγικής ΤΝ και η έλλειψη διαφάνειας στις πλατφόρμες συνεχούς ροής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την ανακαλυψιμότητα και την προβολή του ευρωπαϊκού μουσικού περιεχομένου, καθώς και οι άνισες ευκαιρίες για διασυνοριακές ανταλλαγές και συνεργασία. Με βάση την πρωτοβουλία «η μουσική κινεί την Ευρώπη», η δράση σε επίπεδο Ένωσης θα πρέπει να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ικανότητας του ευρωπαϊκού μουσικού τομέα να δημιουργεί, να παράγει, να προωθεί και να διανέμει ευρύ φάσμα ρεπερτορίων και δραστηριοτήτων σε διασυνοριακό επίπεδο, τόσο σε ζωντανό περιβάλλον όσο και σε ψηφιακούς χώρους, ενώ παράλληλα διασφαλίζεται η δίκαιη πρόσβαση στο κοινό εντός και εκτός της

Ένωσης. Η δράση θα πρέπει επίσης να ενισχύει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των ανεξάρτητων παραγόντων σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα του μουσικού τομέα, να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς, να βελτιώνει τη διαφάνεια και τις συνθήκες εργασίας και να ευθυγραμμίζεται με το κανονιστικό πλαίσιο της Ένωσης σε τομείς όπως ο ανταγωνισμός, οι ψηφιακές υπηρεσίες, η προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και η πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία. Θα πρέπει να στηρίζει ευκαιρίες για εκπαίδευση, συμμετοχή και πρόσβαση στη μουσική σε διασυνοριακό επίπεδο. Θα πρέπει επίσης να προωθεί τα νέα ταλέντα μέσω ειδικών πρωτοβουλιών, όπως η Ορχήστρα Νέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 301
Peter Agius, Nina Carberry

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Το πρόγραμμα θα πρέπει, προκειμένου να ενισχυθεί ο διακρατικός αντίκτυπος της ΕΕ, να δίνει ιδιαίτερη προσοχή στις νησιωτικές, εξόχως απόκεντρες και περιφερειακές περιοχές, όπου ο νησιωτικός χαρακτήρας, το περιορισμένο μέγεθος των αγορών τους, το υψηλότερο κόστος μεταφορών και κινητικότητας και η μειωμένη πρόσβαση σε δίκτυα πολιτισμού, μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών μπορούν να εμποδίσουν τους πολίτες, τους νέους, τους καλλιτέχνες, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τις εταιρείες οπτικοακουστικών μέσων και μέσων

	ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των ΜΜΕ, να επωφεληθούν πλήρως από τις ευκαιρίες της Ένωσης. Επομένως, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει στοχευμένα μέτρα για τη βελτίωση της πρόσβασης σε χρηματοδότηση, της κινητικότητας, της ανάπτυξης ικανοτήτων, της πολιτιστικής συμμετοχής, της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και της δημοκρατικής συμμετοχής στις εν λόγω περιοχές.
	Or. en

Τροπολογία 302
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Στο πλαίσιο του σκέλους «Πολιτισμός» θα πρέπει να στηρίζονται δράσεις σε όλους τους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του. Συμπληρωματικά προς αυτή τη διατομεακή προσέγγιση, θα πρέπει να παρασχεθεί στοχευμένη στήριξη σε τομείς των οποίων οι κοινές ανάγκες και οι ειδικές προκλήσεις σε επίπεδο Ένωσης δικαιολογούν τη λήψη ειδικών μέτρων, όπως οι τομείς της μουσικής σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα της, των εκδόσεων βιβλίων ή των βιβλιοθηκών. Αυτή η στοχευμένη στήριξη μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, όπως πολιτιστικά βραβεία, θεματικές πρωτοβουλίες και ζωντανές εκδηλώσεις, δραστηριότητες ανάπτυξης ικανοτήτων, προγράμματα μάθησης από ομοτίμους και άλλα μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας, της ανταγωνιστικότητας και της διακρατικής διάστασης των

τομέων αυτών.

Or. en

Τροπολογία 303
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Οι χώροι τέχνης και πολιτισμού σε όλα τα κράτη μέλη απειλούνται από την κρίση του κόστους ζωής και οι κοινότητες χάνουν την πρόσβαση σε χώρους τέχνης και πολιτισμού ζωτικής σημασίας λόγω της επισφάλειας και του αυξανόμενου λειτουργικού κόστους. Το πρόγραμμα θα πρέπει να θα πρέπει να βοηθήσει άμεσα τα κράτη μέλη ώστε να διασφαλίζουν ότι οι καλλιτεχνικοί και πολιτιστικοί χώροι παραμένουν ανοικτοί και εξακολουθούν να παρέχουν βασικές υπηρεσίες στις κοινότητες.

Or. en

Τροπολογία 304
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» — Σκέλος «Πολιτισμός» θα πρέπει να περιλαμβάνει δράσεις που καλύπτουν όλους τους τομείς που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του. Συμπληρωματικά προς αυτή την οριζόντια προσέγγιση, θα πρέπει να υποστηριχθούν τομεακές προσεγγίσεις για τους τομείς των οποίων οι κοινές ανάγκες

και οι ειδικές προκλήσεις εντός της Ένωσης απαιτούν πιο στοχευμένη προσέγγιση. Αυτές οι πιο στοχευμένες δράσεις μπορούν να λάβουν διάφορες μορφές.

Or. en

Τροπολογία 305
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει τους καλλιτέχνες και τους φορείς στις αγροτικές κοινότητες, αναγνωρίζοντας την ιδιαίτερη συμβολή αυτών των περιοχών και διασφαλίζοντας ότι οι κοινότητες αυτές διατηρούν την ελευθερία διαμόρφωσης των προγράμματών τους.

Or. fr

Τροπολογία 306
Nicola Zingaretti

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8β) Σε πολλά μέρη της Ένωσης, και ιδίως σε περιοχές της ενδοχώρας, σε αγροτικές, σε απομακρυσμένες και σε πληθυσμιακά ερημωμένες περιοχές, καθώς και σε μειονεκτούσες αστικές γειτονιές, η σταδιακή εξαφάνιση φυσικών τόπων πολιτιστικής ζωής έχει οδηγήσει σε πολιτισμική απερήμωση, αποδυναμώνοντας την πρόσβαση στον

πολιτισμό, την κοινωνική συνοχή και την αίσθηση του ανήκειν. Ταυτόχρονα, στις περιοχές αυτές συχνά υπάρχει σημαντική κληρονομιά υποχρησιμοποιούμενων — πολλές φορές δημόσιων— και εγκαταλελειμμένων κτιρίων και χώρων, που μπορούν να προσαρμοστούν και να επαναχρησιμοποιηθούν ως βιώσιμη και ωφέλιμη λύση για την επαναφορά της πολιτιστικής δραστηριότητας στις κοινότητες. Συνεπώς η Ένωση καλείται να λάβει μέτρα για να στηρίξει την ανακαίνιση, την προσαρμογή και επαναχρησιμοποίηση, καθώς και την αναζωογόνηση των εν λόγω χώρων για πολιτιστικούς και δημιουργικούς σκοπούς και, όπου δεν υπάρχει κατάλληλος χώρος, τη δημιουργία νέων πολιτιστικών χώρων για την κοινότητα. Εν προκειμένω χρειάζεται ιδιαιτέρως να διασφαλιστεί η προσβασιμότητα, συμπεριληπτικότητα και βιωσιμότητα των εν λόγω χώρων μακροπρόθεσμα. Σε αρκετά κράτη μέλη, οι υβριδικοί χώροι για την κοινότητα που συνδυάζουν πολιτιστικές, δημιουργικές, κοινωνικές και εργασιακές δραστηριότητες έχουν αποδειχθεί αποτελεσματική απάντηση στην πολιτισμική απερήμωση. Για παράδειγμα, το γαλλικό δίκτυο «Tiers-lieux» (τρίτοι τόποι), το οποίο έχει αναπτυχθεί σε περισσότερες από 3 500 τοποθεσίες (οι περισσότερες από τις οποίες βρίσκονται εκτός μητροπολιτικών περιοχών και πολλές δημιουργήθηκαν μέσω της ανάπλασης εγκαταλελειμμένων χώρων, με δημόσια στήριξη), καταδεικνύει τις δυνατότητες τέτοιων μοντέλων να αναζωογονούν την τοπική οικονομία και να επανασυνδέουν τα μέλη της κοινότητας.

Or. it

Τροπολογία 307
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8β) Στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει επίσης να διασφαλιστεί η μεγαλύτερη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας και να ληφθούν υπόψη τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν τα άτομα αυτά όσον αφορά την πρόσβαση στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας (ΤΠΔ). Τα άτομα με αναπηρία σε ολόκληρη την Ένωση εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν σημαντικά εμπόδια όσον αφορά την πρόσβαση στην πολιτιστική ζωή, είτε ως μέλη του κοινού, είτε ως δημιουργοί, είτε ως επαγγελματίες. Αντιμετωπίζουν μια σειρά διαρθρωτικών προκλήσεων, καθώς πολλά περιβάλλοντα, συστήματα και υποδομές παραμένουν ανεπαρκώς σχεδιασμένα ώστε να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία, είτε ως μέλη του κοινού, είτε ως δημιουργοί, είτε ως επαγγελματίες. Στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση θα πρέπει να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στη διευκόλυνση της ανταλλαγής γνώσεων και βέλτιστων πρακτικών, καθώς και στην προώθηση και τη στήριξη της ανάπτυξης πρακτικών πρόσβασης σε όλους τους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας, και στην προώθηση των πολιτιστικών και καλλιτεχνικών έργων των ατόμων με αναπηρία. Επιπλέον, είναι σημαντικό να υπενθυμίζεται ότι η Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται από μέτρα που αποσκοπούν στη διασφάλιση της συμμετοχής τους στην πολιτιστική ζωή, καθώς και της άσκησης των δικών τους πολιτιστικών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και της αναγνώρισης της παιδείας των κωφών, και, κατ' επέκταση, της συμμετοχής τους στην κοινότητα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26 του

Χάρτη και στο άρθρο 30 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία που εγκρίθηκε στις 13 Δεκεμβρίου του 2006, στην οποία η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος.

Or. en

Τροπολογία 308
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8β) Ο τομέας του βιβλίου διατρέχει ιδιαίτερο κίνδυνο στην Ευρώπη, μεταξύ άλλων λόγω της ανάπτυξης των ψηφιακών πλατφορμών. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διευκολύνει κάθε δράση που έχεις ως στόχο να ενθαρρύνει τους νέους να διαβάζουν και να μειώσει τον χρόνο που αφιερώνουν οι νέοι μπροστά στις οθόνες. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να χρηματοδοτεί τις μικρές εκθέσεις βιβλίου, καθώς και τους μικρούς εκδότες και τους συγγραφείς που τις διοργανώνουν, πολύ συχνά με δικά τους έξοδα. Είναι επίσης αναγκαίο να χρηματοδοτηθούν μέτρα υπέρ των βιβλιοπωλείων στις αγροτικές περιοχές, τα οποία περισσότερο κλείνουν παρά ανοίγουν, για διάφορους λόγους: λιγότεροι πελάτες και προβλήματα σε επίπεδο προσβασιμότητας, ρευστότητας, πάγιων εξόδων, αποθεμάτων, παραδόσεων κ.λπ. Για να επιβιώσουν, τα βιβλιοπωλεία αυτά διαφοροποιούνται προσφέροντας άλλες υπηρεσίες που τείνουν να εξαφανιστούν (γραφική ύλη, φωτοαντίγραφα, καφές, χαρτικά), γεγονός που καθιστά τη διατήρησή τους ακόμη πιο σημαντική για τις αγροτικές ή απομονωμένες περιοχές μας.

Or. fr

Τροπολογία 309
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8γ) Η τεχνική και βιομηχανική κληρονομιά αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης, ακριβώς όπως τα οχήματα ιστορικού ενδιαφέροντος που αποτυπώνουν την τεχνογνωσία πολλών γενεών, συμμετέχουν στη μεταφορά χειροτεχνικών και μηχανικών δεξιοτήτων και συμβάλλουν στην τουριστική ελκυστικότητα πολλών περιοχών. Η κληρονομιά αυτή πρέπει να αναγνωριστεί ως ζωντανή ευρωπαϊκή πολιτιστική κληρονομιά και το πρόγραμμα πρέπει να στηρίξει τη μεταφορά τεχνογνωσίας που σχετίζεται με την αποκατάσταση, τη διαφύλαξη και τη συντήρηση οχημάτων ιστορικού ενδιαφέροντος, ιδίως για τους νέους Ευρωπαίους.

Or. fr

Τροπολογία 310
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8δ) Ο ευρωπαϊκός τομέας της μουσικής θα μπορούσε να αποδυναμωθεί με απόφαση της 8ης Σεπτεμβρίου 2020, στην οποία το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάνθηκε ότι

ένα κράτος μέλος δεν μπορεί, στη νομοθεσία του, να αποκλείει τους ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες και τους παραγωγούς φωνογραφημάτων που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών από την εύλογη αμοιβή που προβλέπεται όταν το έργο τους χρησιμοποιείται για ασύρματη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση ή μεταδίδεται με οποιοδήποτε άλλο μέσο στο κοινό. Με βάση κυρίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/115/ΕΚ «σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοίας» [3], η εν λόγω απόφαση δεν εξαρτά την αμοιβή αυτή από την αμοιβαιότητα εκ μέρους των τρίτων κρατών. Επομένως, μπορούν να διατίθενται σημαντικά ποσά στους ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες και στους παραγωγούς φωνογραφημάτων από τρίτες χώρες, ιδίως από τις Ηνωμένες Πολιτείες, μολονότι οι χώρες αυτές δεν θα καταβάλουν ως αντάλλαγμα αμοιβές μετάδοσης στους δικαιούχους. Κρίνεται αναγκαία η μεταρρύθμιση της οδηγίας 2006/115/ΕΚ, προκειμένου οι αμοιβές μετάδοσης που καταβάλλονται στους υπηκόους τρίτων χωρών να υπόκεινται σε υποχρέωση αμοιβαιότητας.

Or. fr

Τροπολογία 311
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8ε) Στον οπτικοακουστικό τομέα, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας των υποτίτλων

των ευρωπαϊκών σειρών και ταινιών. Τα έργα αυτά αξιοποιούνται επί του παρόντος για την εκπαίδευση γλωσσικών μοντέλων τεχνητής νοημοσύνης (ΤΝ). Οι υπότιτλοι συγκαταλέγονται στους καλύτερους γραπτούς διαλόγους και «αποτυπώνουν με ακρίβεια τη ροή, τον τόνο και τον ρυθμό των ανθρώπινων συζητήσεων», γεγονός που τους καθιστά ιδανικούς για την εκπαίδευση των διαλογικών πρακτόρων ώστε να ακούγονται πιο φυσικοί. Εμπλουτίζουν επίσης το γλωσσικό ρεπερτόριο της ΤΝ, πέραν της ακαδημαϊκής γλώσσας, ενσωματώνοντας μια πιο οικεία ή ακόμη και ανεπίσημη (αργκό) γλώσσα. Ως εκ τούτου, οι υπότιτλοι πρέπει να προστατεύονται και να αμείβονται από τους παρόχους ΤΝ που τους χρησιμοποιούν για την εκπαίδευση των μοντέλων τους. Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να προωθήσει την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής τεχνητής νοημοσύνης, η οποία θα εκπαιδεύεται από τους υπότιτλους των ευρωπαϊκών έργων, με σεβασμό προς τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, δημιουργώντας κατ' αυτό τον τρόπο μια νέα πηγή εσόδων για τον οπτικοακουστικό μας τομέα.

Or. fr

Τροπολογία 312
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8στ) Τα καλλιτεχνικά επαγγέλματα και τα επαγγέλματα αποκατάστασης της κληρονομιάς θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα. Υπάρχει επείγουσα ανάγκη να προωθηθεί, ειδικότερα, η εκμάθηση και η μεταφορά

τεχνογνωσίας σε αυτά τα επαγγέλματα. Οι επιπλοποιοί, οι τεχνίτες πέτρας, οι κεραμιστές, οι τεχνίτες δερμάτινων ειδών, οι υφαντουργοί, αλλά και οι επισκευαστές έργων τέχνης και βιτρό, προέρχονται σχεδόν αποκλειστικά από πολύ μικρές επιχειρήσεις που απασχολούν λιγότερα από 10 άτομα και διοικούνται συνήθως από άτομα μεγαλύτερης ηλικίας. Ο τομέας της αποκατάστασης της κληρονομιάς έχει τοπικό χαρακτήρα και δεν μπορεί να μετεγκατασταθεί. Λόγω έλλειψης χρόνου και χρηματοδότησης, αλλά και λόγω του διοικητικού φόρτου, οι επιχειρηματίες αυτοί δέχονται λίγους μαθητευόμενους, με κίνδυνο να χάσουν πολύτιμη και ενίοτε πανάρχαια τεχνογνωσία. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να σχεδιαστούν και να αναπτυχθούν νέες μέθοδοι για τη χρηματοδότηση της εν λόγω εκμάθησης, τη μείωση του διοικητικού φόρτου για τους ειδήμονες, διαθέτοντάς τους περισσότερο χρόνο και παρέχοντάς τους πρόσβαση σε καταλληλότερες και φθηνότερες εγκαταστάσεις.

Or. fr

Τροπολογία 313
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας	(9) ***Τα ιδεώδη, οι αρχές και οι αξίες που είναι συνυφασμένες με την πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης, καθώς και η κοινή ευρωπαϊκή ιστορία που αντανακλάται και μεταδίδεται μέσω αυτής, αποτελούν κοινή πηγή μνήμης, αμοιβαίας κατανόησης, ταυτότητας, διαλόγου, συνοχής και δημιουργικότητας,***

κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

με αποτέλεσμα να καλλιεργείται κοινή αίσθηση του ανήκειν και να ενισχύεται η ενότητα εντός της πολυμορφίας σε ολόκληρη την Ευρώπη. Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς***, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της κοινής δήλωσης «Η Ευρώπη για τον πολιτισμό — Ο πολιτισμός για την Ευρώπη»***, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Η διασφάλιση της ανοικτής και χωρίς αποκλεισμούς πρόσβασης στην πολιτιστική κληρονομιά είναι ζωτικής σημασίας για την εύρυθμη λειτουργία της κοινωνίας και, εν προκειμένω, η παροχή κατάλληλων ευκαιριών εκπαίδευσης και κατάρτισης στους επαγγελματίες του τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς είναι ουσιώδης***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 314
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές	(9) ***Τα ιδεώδη, οι αρχές και οι αξίες που είναι συνυφασμένες με την πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης συνιστούν κοινή πηγή μνήμης, κατανόησης, αίσθησης του ανήκειν, διαλόγου, συνοχής και δημιουργικότητας***

συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ***ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

για την Ευρώπη. Η ***υλική και άυλη*** πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ***αίσθησης του ανήκειν***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη ***της πολιτιστικής κληρονομιάς***, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 315
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη ***που*** είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς***, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη***. Αποτελεί επίσης σημαντική οικονομική κινητήρια δύναμη, πηγή τουρισμού και δημιουργίας θέσεων εργασίας, και είναι καίριας σημασίας για την αναζωογόνηση των αγροτικών περιοχών και την προώθηση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής. Ωστόσο, η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης*** είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς***, η οποία προωθεί μια συλλογική ευρωπαϊκή ταυτότητα. Είναι***

	επίσης αναγκαίο να βελτιωθεί η πρόσβαση στην ευρωπαϊκή πολιτιστική κληρονομιά. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.
	Or. en

Τροπολογία 316
Zsuzsanna Borvendég

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση ***μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση ***του σεβασμού των εθνικών, περιφερειακών, τοπικών, γλωσσικών, θρησκευτικών και πολιτιστικών ταυτοτήτων της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένης της χριστιανικής πολιτιστικής κληρονομιάς, της θρησκευτικής αρχιτεκτονικής, των ιστορικών μνημείων και των παραδόσεων των τοπικών κοινοτήτων***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.
	Or. en

Τροπολογία 317

Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ***ανεκτίμητη*** παρακαταθήκη που ***είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής*** ευρωπαϊκής ταυτότητας. ***Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη,*** οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να ***διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική*** κληρονομιά ***τους και να την εκτιμήσουν***.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ***πολύτιμη*** παρακαταθήκη που ***αντικατοπτρίζει τον πλούτο και την πολυμορφία των ευρωπαϊκών κοινωνιών και συμβάλλει στην κοινή αίσθηση του ανήκειν και της*** ευρωπαϊκής ταυτότητας. ***Αποτελεί πηγή γνώσης, δημιουργικότητας και έμπνευσης, που προωθεί τον διαπολιτισμικό διάλογο και ενισχύει τους δεσμούς μεταξύ των γενεών. Η ενίσχυση της πρόσβασης στην πολιτιστική κληρονομιά, μεταξύ άλλων μέσω της ψηφιακής διαφύλαξης και των καινοτόμων τεχνολογιών, μπορεί να αυξήσει τη συμμετοχή του κοινού, να στηρίξει την εκπαίδευση και την έρευνα και να διασφαλίσει ότι*** οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να ***ανακαλύψουν, να εκτιμήσουν και να αναπτύξουν περαιτέρω αυτή την*** κληρονομιά.

Or. en

Τροπολογία 318
François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η

διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και ***την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και ***την αύξηση της ευαισθητοποίησης των πολιτών, ιδίως των νέων, σχετικά με τον πολιτισμό, την πολιτιστική κληρονομιά και την ιστορία της Ευρώπης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα ολοκληρωτικά και αυταρχικά καθεστώτα***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 319
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με ***δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις***. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς***, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με ***πολλά είδη απειλών***. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς ***καθώς και η ενίσχυση της προστασίας της ταυτότητας των λαών της Ευρώπης.*** Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. fi

Τροπολογία 320

Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης***, τόσο η υλική όσο και η άυλη,*** αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις***, καθώς και την μείωση της μετάδοσης των παραδόσεων μεταξύ των γενεών***. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 321
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με ***δημοσιονομικούς περιορισμούς,*** φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, ***την κλιματική αλλαγή*** και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση ***μιας***	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη ***που πολύ συχνά παραμελείται από δημοσιονομική άποψη και*** που είναι αντιμέτωπη με φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, ***κλιματικούς κινδύνους*** και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς ***σε βάθος χρόνους***, για τη βελτίωση της

συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

έξυπνης και με σεβασμό προς τους χώρους πρόσβασης και την προώθηση ***της μοναδικής*** ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. fr

Τροπολογία 322
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές***, την κλιματική αλλαγή*** και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς ***για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Αιτιολόγηση

Καταργεί αναφορά στην «προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας», η οποία δεν εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιοτήτων που απονέμει η Συνθήκη στο πρόγραμμα δυνάμει του άρθρου 167 της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 323
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να ***την*** εκτιμήσουν.	(9) Η ***ιστορική μνήμη και η*** πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά ***και την ιστορία*** τους και να ***τις*** εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 324
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση ***μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης ***σε αυτήν*** και την προώθηση ***της γνώσης της κοινής ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές

διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Η προστασία και η προσβασιμότητα της πολιτιστικής κληρονομιάς αποτελεί έναν από τους κύριους στόχους της πολιτιστικής πολιτικής της Ένωσης. Η διατύπωση που επικεντρώνεται στην αναγνώριση της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς είναι ακριβέστερη και ανταποκρίνεται καλύτερα στον σκοπό του προγράμματος, ενώ παράλληλα σέβεται την πολιτιστική πολυμορφία και τις εθνικές παραδόσεις των κρατών μελών.

Τροπολογία 325
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς ***για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας***. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 326
Φρέντης Μπελέρης

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές***, επιρροές τρίτων χωρών***, την κλιματική αλλαγή και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. el

Τροπολογία 327
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, ***την κλιματική αλλαγή*** και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, ***ακραία κλιματικά φαινόμενα*** και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. it

Τροπολογία 328
Henrik Dahl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές***, την κλιματική αλλαγή*** και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.	(9) Η πολιτιστική κληρονομιά της Ευρώπης αποτελεί κοινή και ανεκτίμητη παρακαταθήκη που είναι αντιμέτωπη με δημοσιονομικούς περιορισμούς, φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές και περιφερειακές συγκρούσεις. Είναι σημαντική η διαφύλαξη και η διατήρηση μιας τέτοιας κληρονομιάς, για τη βελτίωση της πρόσβασης και την προώθηση μιας συλλογικής ευρωπαϊκής ταυτότητας. Χάρη στην ψηφιακή διαφύλαξη, οι μελλοντικές γενεές θα μπορούν να διδαχθούν και να αντλήσουν έμπνευση από την πολιτιστική κληρονομιά τους και να την εκτιμήσουν.

Or. en

Τροπολογία 329
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(9α) Η θέσπιση και η υλοποίηση του προγράμματος πρέπει να συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2092, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509. Επιπλέον, κατά την υλοποίηση του προγράμματος, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της

Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Χάρτη, και σέβονται τις αξίες της Ένωσης που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ και σχετίζονται με την εκτέλεση του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των αρχών του κράτους δικαίου, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509.

Or. en

Τροπολογία 330
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς***, τα Ευρωπαϊκά Βραβεία στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς*** και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό. ***Θα πρέπει επίσης να δοθεί προσοχή στη στήριξη των καλλιτεχνών, των δημιουργών και των καλλιτεχνικών τεχνιτών με δεξιότητες σε παραδοσιακά επαγγέλματα που σχετίζονται με την αποκατάσταση της πολιτιστικής κληρονομιάς·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προσθήκη αυτή συνάδει με την αιτιολογική έκθεση της Επιτροπής και με τις αιτιολογικές σκέψεις του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» 2021-2027.

Τροπολογία 331
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό. ***Η χρηματοδοτική αυτή στήριξη πρέπει να συναρτάται απαρέγκλιτα με κριτήρια πολιτισμικής αριστείας και αποδεδειγμένης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας, αποφεύγοντας κάθε ιδεολογικό σκοπό προώθησης.***

Or. it

Τροπολογία 332
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει ***επίσης*** να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες ***προβάλλουν και διαφυλάσσουν*** την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη	(10) ***Με βάση την εμπειρία από προηγούμενες περιόδους προγραμματισμού,*** το πρόγραμμα θα πρέπει να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες ***έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα***

με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.

πολύτιμες και επιτυχημένες ως προς την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.

Or. en

Τροπολογία 333
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο ***και*** συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο**,** συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό ***και διασφαλίζοντας την αποτίμηση του αντικτύπου των εν λόγω δράσεων σε επίπεδο οικονομίας, μέσων ενημέρωσης και πολιτισμού***.

Or. fr

Τροπολογία 334
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης ***και να διατηρεί καθιερωμένες δομές, όπως το Γραφείο Σήματος Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς***, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.
	Or. en

Τροπολογία 335
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές ***με γνώμονα τον πολιτισμό***.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης***, εφόσον το επιτρέπουν οι συνθήκες,*** να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές ***που λαμβάνουν υπόψη τους διαφορετικούς πολιτισμούς των κρατών μελών***.
	Or. fi

Τροπολογία 336
Loránt Vincze

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς ***και*** την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς***,*** την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης ***και την Ευρωπαϊκή Ημέρα των Γλωσσών***, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική ***και γλωσσική*** πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.

Or. en

Τροπολογία 337
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.	(10) Το πρόγραμμα θα πρέπει επίσης να παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στις δράσεις για το Σήμα Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς και την Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, οι οποίες προβάλλουν και διαφυλάσσουν την πλούσια πολιτιστική πολυμορφία και κληρονομιά της Ευρώπης, συνδέοντάς τη με το τοπικό ***και περιφερειακό*** επίπεδο και συμβάλλοντας σε αναπτυξιακές στρατηγικές με γνώμονα τον πολιτισμό.

Or. en

Τροπολογία 338
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10α) Ο τομέας των παραστατικών τεχνών αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο του πολιτιστικού και δημιουργικού οικοσυστήματος της Ευρώπης, καθώς συμβάλλει σημαντικά στην απασχόληση, την πολιτιστική πολυμορφία, την κοινωνική συνοχή και τη δημοκρατική συμμετοχή. Βασίζεται εγγενώς στη διακρατική συνεργασία, την κινητικότητα, τη συμπαραγωγή και την κυκλοφορία καλλιτεχνών και έργων σε ολόκληρη την Ευρώπη, και επομένως ενισχύει τον κοινό ευρωπαϊκό πολιτιστικό χώρο. Μετά τις δυσανάλογες επιπτώσεις της κρίσης της νόσου COVID-19, ο τομέας εξακολουθεί να αντιμετωπίζει διαρθρωτικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένων των ελλείψεων δεξιοτήτων, του αυξανόμενου κόστους και της μείωσης των δημόσιων επενδύσεων. Ταυτόχρονα, οι παραστατικές τέχνες προάγουν την καλλιτεχνική ελευθερία, τον διαπολιτισμικό διάλογο, την κριτική σκέψη και την ενεργό συμμετοχή στα κοινά μέσω της δημιουργίας κοινών χώρων για πολιτιστικές ανταλλαγές μεταξύ γενεών και σε διασυνοριακό επίπεδο. Ως εκ τούτου, η ενίσχυση της βιωσιμότητας του τομέα είναι αναγκαία για τη διατήρηση της πολιτιστικής ζωτικότητας και των δημοκρατικών αξιών της Ευρώπης.

Or. en

Τροπολογία 339
Sibylle Berg

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10α) Η σάτιρα συγκαταλέγεται στις αρχαιότερες μορφές τέχνης της Ευρώπης και είναι απαραίτητο εργαλείο στο πλαίσιο της ελευθερίας της έκφρασης και του δημοκρατικού ελέγχου. Ως αυτοτελής δημιουργική έκφραση, συμβάλλει στην πολιτιστική πολυμορφία, ενισχύοντας παράλληλα την ικανότητα αντίστασης της κοινωνίας στην κατάχρηση εξουσίας, την παραπληροφόρηση και την άνοδο των αυταρχικών τάσεων. Η ελευθερία της σατιρικής έκφρασης αποτελεί βασική συνιστώσα της ελευθερίας της έκφρασης που κατοχυρώνεται στο άρθρο 11 του Χάρτη. Οι σατιριστές και τα σατιρικά μέσα ενημέρωσης εκτίθενται όλο και περισσότερο σε νομικές και πολιτικές επιθέσεις. Ως εκ τούτου, στο πρόγραμμα θα πρέπει να αναγνωρίζεται ρητά και να προωθείται η δημιουργία, διάδοση και προστασία σατιρικών έργων και μορφών έκφρασης.

Or. de

Τροπολογία 340
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10α) Τα βιβλία και ο τομέας των εκδόσεων είναι ουσιώδεις για την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία της Ευρώπης, καθώς καθιστούν δυνατή την κυκλοφορία ευρωπαϊκών ιστοριών, ιδεών και προοπτικών μεταξύ γλωσσών και γενεών. Σε μια αγορά που διαμορφώνεται από την ψηφιακή διανομή, την τεχνητή νοημοσύνη και τις μεταβαλλόμενες αναγνωστικές συνήθειες, η στήριξη της Ένωσης θα πρέπει να

ενισχύει τη δημιουργία, τη μετάφραση, τη δημοσίευση, την ανακαλυψιμότητα και την κυκλοφορία ευρωπαϊκών λογοτεχνικών έργων.

Or. en

Τροπολογία 341
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(10β) Η μουσική αποτελεί μία από τις πλέον διαδεδομένες και διεθνώς προβεβλημένες πολιτιστικές μορφές της Ευρώπης και συνιστά στρατηγικό τομέα στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργίας της Ένωσης. Ο τομέας υφίσταται ριζικό μετασχηματισμό λόγω της τεχνητής νοημοσύνης και των νέων μορφών παγκόσμιας διανομής. Οι μετασχηματισμοί αυτοί δημιουργούν ευκαιρίες ανάπτυξης, ενώ παράλληλα εκθέτουν τους Ευρωπαίους καλλιτέχνες, τις δισκογραφικές εταιρείες, τους εκδότες, τους χώρους εκδηλώσεων και άλλους φορείς σε διαρθρωτικές προκλήσεις παρόμοιες με αυτές που αντιμετωπίζει ο οπτικοακουστικός τομέας. Η αυξανόμενη εξάρτηση από μεγάλους μη ενωσιακούς φορείς για τη διανομή, την ανακαλυψιμότητα, τα δεδομένα και τις αποδοχές ενέχει τον κίνδυνο αποδυνάμωσης της πολιτιστικής πολυμορφίας, της ανταγωνιστικότητας και της οικονομικής αυτονομίας της Ευρώπης στην αγορά της μουσικής. Με βάση την πρωτοβουλία «η μουσική κινεί την Ευρώπη» και με την περαιτέρω ανάπτυξή της, η δράση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει το ουσιαστικό αναπτυξιακό δυναμικό του τομέα, ενισχύοντας τις ευρωπαϊκές δυνατότητες

σε όλα τα στάδια της μουσικής αξιακής αλυσίδας, βελτιώνοντας την πρόσβαση σε χρηματοδότηση και καθιστώντας την ευρωπαϊκή μουσική διαθέσιμη στο κοινό εντός και εκτός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 342
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει ***να βοηθήσει τα μέσα*** ενημέρωσης ***της Ένωσης*** να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε	(11) ***Το σκέλος MEDIA+ καλύπτει τα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων τον οπτικοακουστικό τομέα και τον τομέα των ειδησεογραφικών μέσων. Στο πλαίσιο του σκέλους αυτού, θα πρέπει να στηρίζονται*** οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης***, οι οποίοι*** κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, ***ντοκιμαντέρ, κινούμενα σχέδια,*** βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast***. Η προστασία της συντακτικής ανεξαρτησίας αποτελεί προϋπόθεση για τους παρόχους υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης, ιδίως για αυτούς που παρέχουν ειδήσεις και θέματα επικαιρότητας ως δημόσιο αγαθό. Επιπλέον, οι πάροχοι υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης που διασφαλίζουν τη συντακτική ανεξαρτησία διαδραματίζουν μοναδικό ρόλο στην εσωτερική αγορά ως «δημόσιος ελεγκτής» που παρέχει στους πολίτες και στις επιχειρήσεις***

ολόκληρη την Ένωση.

πλουραλιστικές απόψεις και αξιόπιστες πληροφορίες. Επομένως, η διασφάλιση της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης, ως θεμελιωδών πυλώνων της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, είναι απαραίτητη για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει ***να στηρίξει τη βιωσιμότητα και την ανταγωνιστικότητα των τομέων των μέσων*** ενημέρωσης ***και να τους βοηθήσει*** να ευημερήσουν, ***ώστε να μπορέσουν να αξιοποιήσουν αυτές τις ευκαιρίες εντός της εσωτερικής αγοράς, με παράλληλη προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Η Ένωση θα πρέπει*** να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση. ***Η στήριξη αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τη διευκόλυνση της πρόσβασης σε σχετικά χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανταγωνιστικότητας, για την ενίσχυση της αναδιάρθρωσης, του ψηφιακού μετασχηματισμού, της καινοτομίας και της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των τομέων των μέσων ενημέρωσης της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης. Για την προώθηση της διατομεακής ευθυγράμμισης σε μια εποχή τεχνολογικής σύγκλισης και την***

αντιμετώπιση των κοινών τρωτών σημείων στην αγορά, οι δράσεις στο πλαίσιο του ειδικού στόχου «Ειδήσεις» θα πρέπει να παραμείνουν πλήρως ανοικτές σε όλους τους παρόχους υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης που παρέχουν ειδήσεις και θέματα επικαιρότητας, διασφαλίζοντας ότι οι παραδοσιακοί οπτικοακουστικοί φορείς, οι εμπορικοί ραδιοτηλεοπτικοί φορείς και τα δημόσια μέσα ενημέρωσης μπορούν να έχουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση μαζί με άλλους ειδησεογραφικούς οργανισμούς. Κάθε είδος στήριξης ή χρηματοδότησης των μέσων ενημέρωσης στις συμμετέχουσες χώρες θα πρέπει να σέβεται πλήρως την ελευθερία και την ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1083 (ευρωπαϊκός κανονισμός για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης).

Or. en

Τροπολογία 343
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, ***τον πολιτισμό*** και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, ***την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία*** και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, ***ντοκιμαντέρ,*** βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά

μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ***ενισχύσει*** την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν***, μέσω της ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητάς του***ς, να ***προάγει*** την ***ανθεκτική*** καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση. ***Θα πρέπει επίσης να συμβάλει στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας, της ανθεκτικής καινοτομίας και της βιωσιμότητας των ευρωπαϊκών τομέων μέσων ενημέρωσης, στην προώθηση της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, της πολυφωνίας και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, στη στήριξη της ανεξάρτητης δημοσιογραφίας, συμπεριλαμβανομένης της τοπικής και περιφερειακής δημοσιογραφίας, και στην ενίσχυση της πρόσβασης των πολιτών σε αξιόπιστες και έγκυρες πληροφορίες. Δεδομένης της ανάγκης να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα και η ανθεκτικότητα των τομέων του πολιτισμού και των μέσων ενημέρωσης, οι δράσεις στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει να λειτουργούν συμπληρωματικά και σε συνέργεια με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανταγωνιστικότητας (ΕΤΑ). Η ενίσχυση θα πρέπει να περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, τη χρήση χρηματοδοτικών μέσων που συστήνονται στο πλαίσιο του ΕΤΑ με στόχο τη στήριξη της πρόσβασης σε χρηματοδότηση, την ανάπτυξη και την***

κλιμάκωση καινοτόμων επιχειρηματικών μοντέλων, την ανάπτυξη τεχνολογικών ικανοτήτων, και τις διασυνοριακές επενδύσεις.

Or. en

Τροπολογία 344
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση. ***Στο***

ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

πλαίσιο αυτό, οι δράσεις του παρόντος προγράμματος θα πρέπει να λειτουργούν συμπληρωματικά και σε συνέργεια με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανταγωνιστικότητας (ΕΤΑ), μεταξύ άλλων, κατά περίπτωση, μέσω χρηματοδοτικών μέσων που συστήνονται στο πλαίσιο του ΕΤΑ, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, την κλιμάκωση καινοτόμων επιχειρηματικών μοντέλων, την ανάπτυξη τεχνολογικών ικανοτήτων και τις διασυνοριακές επενδύσεις στους τομείς του πολιτισμού και των μέσων ενημέρωσης. Η Ένωση θα πρέπει επίσης να στηρίξει την ανάπτυξη κοινών, οικονομικά προσιτών, ανοικτών και διαλειτουργικών δημόσιων ψηφιακών υποδομών για τη δημοσιογραφία, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων για την ασφαλή αποθήκευση, επαλήθευση, διανομή και παραγωγή πολυγλωσσικού περιεχομένου, καθώς και ανθρωποκεντρικών, αξιόπιστων και, κατά περίπτωση, ανοικτών και διαλειτουργικών λύσεων τεχνητής νοημοσύνης που διατηρούν τον συντακτικό έλεγχο και μετριάζουν τους συστημικούς κινδύνους.

Or. en

Τροπολογία 345
András László, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) ***Οι τομείς των ευρωπαϊκών*** μέσων ενημέρωσης ***κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα,***	(11) ***Η Ένωση αναγνωρίζει τη σημασία των τομέων των*** μέσων ενημέρωσης ***για την πολιτιστική και οικονομική δραστηριότητα. Ωστόσο, η δημόσια στήριξη στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος σέβεται τις αρχές της πολιτικής ουδετερότητας, της επικουρικότητας και της πολυφωνίας. Θα***

καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.	***πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της διαφάνειας, της λογοδοσίας και της ίσης μεταχείρισης σε όλες τις αποφάσεις χρηματοδότησης.***

Or. en

Τροπολογία 346
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές

εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση. ***Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα περιφερειακά και τοπικά οικοσυστήματα μέσων ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που λειτουργούν σε λιγότερο χρησιμοποιούμενες και περιφερειακές γλώσσες, καθώς διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη διασφάλιση της γλωσσικής πολυμορφίας, της πολιτιστικής ταυτότητας και της κοινωνικής συνοχής. Η στήριξη αυτών των φορέων είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και την ενίσχυση της καινοτομίας που συνδέεται με τον πολιτισμό σε ολόκληρη την Ευρώπη.***

Or. en

Τροπολογία 347
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(11) ***Οι τομείς των ευρωπαϊκών*** μέσων ενημέρωσης ***κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν*** μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας ***και σχετικά πολυμέσα***, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις***, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο*** και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός***, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης,*** επιτάχυνε τη σύγκλιση ***των μέσων ενημέρωσης***, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει ***τη γόνιμη αλληλεπίδραση*** μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

(11) ***Το σκέλος MEDIA+ καλύπτει τον οπτικοακουστικό τομέα και τον τομέα των ειδησεογραφικών*** μέσων ενημέρωσης***. Υποστηρίζει,*** μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, ***ντοκιμαντέρ, κινούμενα σχέδια και*** βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός επιτάχυνε τη σύγκλιση ***μεταξύ των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, των υπηρεσιών ψηφιακών μέσων, των υπηρεσιών συνεχούς ροής και των επιγραμμικών οικοσυστημάτων πληροφόρησης***, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει ***τις συνέργειες*** μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση***, παράλληλα με τη στήριξη βιώσιμων ευρωπαϊκών οικοσυστημάτων μέσων ενημέρωσης τα οποία συμβάλλουν στην πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία, την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και τη δημοκρατική ανθεκτικότητα. Κάθε είδος στήριξης ή χρηματοδότησης των μέσων ενημέρωσης στις συμμετέχουσες χώρες θα πρέπει να σέβεται πλήρως την ελευθερία και την ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης.***

Or. en

Τροπολογία 348
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας***, και συχνά βασίζονται στα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας***. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, ***ντοκιμαντέρ, κινούμενα σχέδια,*** βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση***, μέσω παρεμβάσεων που αποσκοπούν στην ανταγωνιστικότητα και την τεχνολογική καινοτομία. Οι μηχανισμοί στήριξης πρέπει να διατηρούν τη συντακτική ανεξαρτησία και να αποφεύγουν τη δημιουργία διαρθρωτικών εξαρτήσεων από την ευρωπαϊκή δημόσια***

χρηματοδότηση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Προστίθενται τα ντοκιμαντέρ και τα κινούμενα σχέδια (που παραλείφθηκαν από την Επιτροπή), εγγύηση συντακτικής ανεξαρτησίας και η αρχή σύμφωνα με την οποία η στήριξη θα πρέπει να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της τεχνολογικής καινοτομίας. Οι οργανισμοί μέσων ενημέρωσης που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ δεν πρέπει να αναπτύσσουν διαρθρωτικές εξαρτήσεις οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο τη συντακτική αυτονομία.

Τροπολογία 349
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, ***η Ένωση*** θα πρέπει να ***βοηθήσει τα μέσα*** ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, ***να ενισχύσει*** την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, ***να προωθήσει*** τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος ***των επιγραμμικών πλατφορμών και*** της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, ***το πρόγραμμα*** θα πρέπει να ***συμβάλλει σε ένα ευρύτερο πλαίσιο στήριξης των μέσων*** ενημέρωσης της Ένωσης ***ώστε*** να ευημερήσουν, ***ενισχύοντας*** την καινοτομία και την

ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και ***να στηρίξει*** τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

πρόσβαση σε χρηματοδότηση, ***προωθώντας*** τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και ***στηρίζοντας*** τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση***, τηρώντας παράλληλα τις αρχές της αμοιβής για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας***.

Or. en

Τροπολογία 350
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ***ανέτρεψε*** επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει ***να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν,*** να ενισχύσει την καινοτομία ***και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση***, να	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ***τόνωσε την ανταγωνιστικότητα, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα*** επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και ***ως προς*** τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να ενισχύσει την καινοτομία ***καθώς και την ανεξαρτησία και την πολυφωνία των μέσων***

προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

προωθήσει ***ενημέρωσης***, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. fr

Τροπολογία 351
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, ***ταινίες τεκμηρίωσης/ευαισθητοποίησης και εκπομπές δημοσιογραφικής έρευνας,*** βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα

διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. it

Τροπολογία 352
Erik Kaliňák

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να ***βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να*** ενισχύσει την καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να ενισχύσει την ***ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών βιομηχανιών των μέσων ενημέρωσης, την*** καινοτομία και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων

ολόκληρη την Ένωση.

ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. sk

Αιτιολόγηση

Οι ευρωπαϊκές βιομηχανίες των μέσων ενημέρωσης βρίσκονται αντιμέτωπες με σημαντικές τεχνολογικές και οικονομικές αλλαγές, συμπεριλαμβανομένης της ψηφιοποίησης και της αύξησης της τεχνητής νοημοσύνης. Η προώθηση της ανταγωνιστικότητας, της καινοτομίας και της πρόσβασης σε χρηματοδότηση αποτελεί σαφή και αντικειμενικά μετρήσιμο στόχο πολιτικής της Ένωσης, ο οποίος ταυτόχρονα σέβεται την πολυφωνία του περιβάλλοντος στα μέσα ενημέρωσης και δεν προϋποθέτει γενική στήριξη για συγκεκριμένες οντότητες μέσων ενημέρωσης.

Τροπολογία 353
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία ***και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση***, να προωθήσει τη γόνιμη	(11) Οι τομείς των ευρωπαϊκών μέσων ενημέρωσης κατέχουν μοναδική θέση στις δημοκρατίες, τον πολιτισμό και τις οικονομίες μας. Περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, περιεχόμενο όπως ταινίες, σειρές, βιντεοπαιχνίδια, ειδήσεις και ενημέρωση, εφαρμογές εμβυθιστικής πραγματικότητας και σχετικά πολυμέσα, καθώς και υπηρεσίες όπως κινηματογραφικές προβολές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές εκπομπές, έντυπες και διαδικτυακές εκδόσεις, διαφημιστικά διαδικτυακά βίντεο και podcast. Ο ψηφιακός μετασχηματισμός, ιδίως η άνοδος της τεχνητής νοημοσύνης, επιτάχυνε τη σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης, άλλαξε τη συμπεριφορά των καταναλωτών και ανέτρεψε επιχειρηματικά και οικονομικά μοντέλα, καθώς και τη διαχείριση και την εκμετάλλευση της διανοητικής ιδιοκτησίας. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να βοηθήσει τα μέσα ενημέρωσης της Ένωσης να ευημερήσουν, να ενισχύσει την καινοτομία, να προωθήσει τη γόνιμη αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των

αλληλεπίδραση μεταξύ του τομέα των ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.	ειδήσεων, του οπτικοακουστικού τομέα και άλλων τομέων των μέσων ενημέρωσης και να στηρίξει τις συνεργασίες μεταξύ διαφόρων τύπων φορέων μέσων ενημέρωσης σε ολόκληρη την Ένωση.

Or. fi

Τροπολογία 354
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Οι κλάδοι οπτικοακουστικών μέσων διαδραματίζουν αποφασιστικό ρόλο στη διαμόρφωση του τρόπου με τον οποίο τα άτομα και οι κοινωνίες αντιλαμβάνονται αλλήλους και τον ευρύτερο κόσμο. Η υπερβολική εξάρτηση από οπτικοακουστικό περιεχόμενο, πλατφόρμες και διαύλους διανομής που ελέγχονται από παράγοντες εκτός Ένωσης μπορεί να περιορίσει την προβολή των ευρωπαϊκών προοπτικών και να μειώσει την ικανότητα της Ένωσης να διατηρεί μια πραγματικά πλουραλιστική, πολυγλωσσική και πολιτιστικά ποικιλόμορφη συλλογική φαντασία. Ως εκ τούτου, η ενίσχυση της οπτικοακουστικής ικανότητας της Ευρώπης είναι σημαντική για τη διασφάλιση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής αυτονομίας, καθώς η Ένωση πρέπει να είναι σε θέση να δημιουργεί, να παράγει και να διαδίδει αφηγήματα που αντικατοπτρίζουν τις αξίες και τις εμπειρίες της. Το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη ανεξάρτητων ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών αφηγημάτων που δίνουν έμφαση στις ευρωπαϊκές αξίες. Στο πλαίσιο αυτό, υπάρχει ανάγκη για ανεξάρτητη

δημιουργία και παραγωγή ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προϊόντων. Καθώς οι συνθήκες της αγοράς και οι γεωπολιτικές συνθήκες εξακολουθούν να εξελίσσονται, θα πρέπει, στο πλαίσιο της υλοποίησης του προγράμματος, να προβλεφθούν ειδικά κριτήρια για τον ορισμό των ευρωπαϊκών ανεξάρτητων εταιρειών παραγωγής. Το πρόγραμμα θα πρέπει να ενισχύσει τη διατομεακή συνεργασία και τις συνέργειες μεταξύ των τομέων του πολιτισμού και των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών, όπως η στήριξη πανευρωπαϊκών οπτικοακουστικών υπηρεσιών που προωθούν την πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία και τη δημοκρατία στην Ένωση.

Or. en

Τροπολογία 355
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Ο οπτικοακουστικός τομέας χαρακτηρίζεται από ευρύ φάσμα συμφεροντούχων που δραστηριοποιούνται σε διασυνδεδεμένα στάδια της αξιακής αλυσίδας, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας, της χρηματοδότησης, της ανάπτυξης, της παραγωγής, της διανομής και της προώθησης οπτικοακουστικών έργων και περιεχομένου. Ο συνδυασμός των καλλιτεχνικών, δημιουργικών, τεχνολογικών και επιχειρηματικών ικανοτήτων των συμφεροντούχων είναι απαραίτητος για τον μετασχηματισμό των πρωτότυπων δημιουργικών εννοιών σε ταινίες και άλλα οπτικοακουστικά

έργα και για την προώθησή τους στο κοινό. Σε ένα ολοένα και πιο ψηφιακό και ανταγωνιστικό περιβάλλον, η προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας, της ανταγωνιστικότητας και της ανθεκτικής καινοτομίας των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών κλάδων, απαιτεί τη στήριξη της δημιουργίας, της παραγωγής, της συνεργασίας, της κινητικότητας, της επεκτασιμότητας, της προσβασιμότητας και της διασυνοριακής κυκλοφορίας, της προώθησης και διανομής ευρωπαϊκών έργων και περιεχομένου, ώστε να ενισχύεται με τον τρόπο αυτό η προβολή, η ανακαλυψιμότητα και η διάθεση των οπτικοακουστικών προϊόντων στο κοινό σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Or. en

Τροπολογία 356
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν καίριο ρόλο στη διασφάλιση της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, ωστόσο αντιμετωπίζουν όλο και περισσότερο παρενόχληση, παρακολούθηση, βία και καταχρηστικές προσφυγές στη δικαιοσύνη, συμπεριλαμβανομένων των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού (SLAPP), οι οποίες συχνά επιδεινώνονται από επισφαλείς συνθήκες εργασίας. Το πρόγραμμα θα πρέπει να συμβάλει στην προστασία και τη στήριξή τους, προωθώντας παράλληλα τη συντακτική ανεξαρτησία, τα επαγγελματικά πρότυπα και τις αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας,

σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης, ιδίως τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1083 (ευρωπαϊκός κανονισμός για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης) και το πλαίσιο της Ένωσης κατά των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 357
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Ο ψηφιακός μετασχηματισμός εκθέτει τις γυναίκες και τους ανηλίκους σε νέες μορφές διαδικτυακής βίας, συμπεριλαμβανομένου του κυβερνοεκφοβισμού, των απειλών ή της μη συναινετικής διάδοσης περιεχομένου προσωπικής φύσης. Σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει δράσεις για την πρόληψη της εν λόγω βίας και την ενίσχυση της προστασίας των θυμάτων στο ψηφιακό περιβάλλον.

Or. fr

Τροπολογία 358
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Η δημοσιογραφία, τα ανεξάρτητα

	μέσα ενημέρωσης και το ευρύτερο οικοσύστημα πληροφοριών δημόσιου συμφέροντος αποτελούν κρίσιμες δημοκρατικές, οικονομικές και ψηφιακές υποδομές της Ένωσης. Υπό το πρίσμα του συστημικού ρόλου της δημοσιογραφίας στη διασφάλιση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, το πρόγραμμα θα πρέπει να αναγνωρίζει ρητά και να αποτυπώνει αυτό το καθεστώς στον σχεδιασμό, στους στόχους και στην κατανομή των πόρων του σκέλους MEDIA +.

Or. en

Τροπολογία 359
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Ο οπτικοακουστικός τομέας περιλαμβάνει ευρύ φάσμα συμφεροντούχων, καθένας από τους οποίους διαδραματίζει καίριο ρόλο στην αξιακή αλυσίδα μέσω της δημιουργίας, της χρηματοδότησης, της παραγωγής, της προώθησης, της διανομής και της διάδοσης οπτικοακουστικών έργων. Στο σύνολό τους, συνεισφέρουν την καλλιτεχνική, δημιουργική, τεχνική και επαγγελματική εμπειρογνωσία τους σε όλα τα στάδια αυτής της διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 360
Georgiana Teodorescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11α) Το οικοσύστημα του οπτικοακουστικού τομέα βασίζεται σε ευρύ φάσμα παραγόντων —μεταξύ άλλων δημιουργούς, χρηματοδότες, παραγωγούς και ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Όλοι οι συμφεροντούχοι συνεργάζονται μεταξύ τους και μοιράζονται τα δημιουργικά τους ταλέντα και τους χρηματοοικονομικούς κινδύνους, για να μετατρέψουν ένα αρχικό σενάριο σε ολοκληρωμένο κινηματογραφικό ή οπτικοακουστικό έργο.

Or. en

Τροπολογία 361
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11β) Το υποσκέλος «ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης» θα πρέπει να αποσκοπεί στην παροχή συγκεκριμένης στήριξης στους τομείς που σχετίζονται με την προστασία του οικοσυστήματος των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης. Θα πρέπει να αναγνωρίζει και να ενισχύει την πολυμορφία του ευρωπαϊκού τομέα ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, καλύπτοντας όλα τα είδη Τύπου, συμπεριλαμβανομένων των εφημερίδων, των περιοδικών και των εξειδικευμένων δημοσιεύσεων. Αναμένεται να συμβάλει στην αύξηση της ασφάλειας των δημοσιογράφων και των επαγγελματιών στα μέσα ενημέρωσης. Θα πρέπει επίσης να στηρίζει μέτρα που διασφαλίζουν ότι το αξιόπιστο ειδησεογραφικό περιεχόμενο βρίσκεται στη διάθεση του κοινού του και επωφελείται από τη δέουσα προβολή,

μεταξύ άλλων στον επιγραμμικό χώρο. Επιπλέον, θα πρέπει να στηρίξει τον ευρωπαϊκό ειδησεογραφικό τομέα ώστε να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις που απορρέουν από τον ψηφιακό μετασχηματισμό, καθώς και να συμβάλει στη μείωση της παραπληροφόρησης μέσω του ελέγχου και της επαλήθευσης γεγονότων. Θα πρέπει επίσης να συμβάλει στη μείωση των ενημερωτικών ερήμων, ιδίως σε τοπικό επίπεδο, καθώς και να στηρίξει δράσεις που είναι σημαντικές για την ανθεκτικότητα του ευρωπαϊκού ειδησεογραφικού τομέα.

Or. en

Τροπολογία 362
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11β) Απαιτείται ένας λειτουργικά συνεκτικός μηχανισμός μεταξύ των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, των υπηρεσιών ψηφιακών μέσων, των υπηρεσιών συνεχούς ροής και των επιγραμμικών οικοσυστημάτων πληροφοριών, ώστε να επαληθεύεται η πραγματική ανεξαρτησία των αιτούντων χρηματοδότησης, στο πλαίσιο του προγράμματος «AgoraEU», που αφορά τα μέσα ενημέρωσης. Για τον σκοπό αυτό, κάθε μέλος κοινοπραξίας που αυτοπροσδιορίζεται ως εκδότης ειδήσεων, εταιρεία μέσων ενημέρωσης ή εκδοτικός οργανισμός θα πρέπει να συμπληρώνει σύντομο ερωτηματολόγιο-υπεύθυνη δήλωση κατά τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων σχετικά με την οργανωτική διαφάνεια, την ιδιοκτησία και τη διακυβέρνηση, την οικονομική διαφάνεια, τη συντακτική ανεξαρτησία

και τη λογοδοσία.

Or. en

Τροπολογία 363
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11β) Για τους σκοπούς του παρόντος προγράμματος, οι αναφορές σε δημοσιογράφους και ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνουν δημοσιογράφους, άλλους εργαζομένους στα μέσα ενημέρωσης και μέσα ενημέρωσης που δραστηριοποιούνται «στην εξορία», οι οποίοι έχουν αναγκαστεί να εγκαταλείψουν τη χώρα καταγωγής ή συνήθους κατοικίας τους λόγω απειλών, παρενόχλησης ή δίωξης που συνδέονται με τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες. Η στήριξη των εν λόγω φορέων συμβάλλει στη διασφάλιση της ελευθερίας, της πολυφωνίας και της ανθεκτικότητας των μέσων ενημέρωσης και του ευρωπαϊκού χώρου πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 364
Pernando Barrena Arza

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11β) Για τους σκοπούς του παρόντος προγράμματος, οι αναφορές σε δημοσιογράφους και ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης θα πρέπει να θεωρείται ότι

	περιλαμβάνουν δημοσιογράφους, άλλους εργαζομένους στα μέσα ενημέρωσης και μέσα ενημέρωσης που δραστηριοποιούνται «στην εξορία», οι οποίοι έχουν αναγκαστεί να εγκαταλείψουν τη χώρα καταγωγής ή συνήθους κατοικίας τους λόγω απειλών, παρενόχλησης ή δίωξης που συνδέονται με τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες.

Or. en

Τροπολογία 365
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11γ) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι αποτελούν τον ακρογωνιαίο λίθο ενός εύρυθμου οικοσυστήματος ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης. Στο πλαίσιο αυτό, το υποσκέλος «Ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης» θα πρέπει να στηρίζει μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της προστασίας των φορέων που δραστηριοποιούνται στον ειδησεογραφικό τομέα. Ειδικότερα, θα πρέπει να στηρίξει την υιοθέτηση του πλαισίου της Ένωσης για την ασφάλεια των δημοσιογράφων, μεταξύ άλλων μέσω της εφαρμογής της σύστασης σχετικά με τη διασφάλιση της προστασίας, της ασφάλειας και της ενίσχυσης της θέσης των δημοσιογράφων. Το υποσκέλος θα πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη και τη διατήρηση αποτελεσματικών υποδομών στήριξης για τους δημοσιογράφους που έχουν ανάγκη. Δεδομένου ότι αναγνωρίζεται η σημασία της συντακτικής ανεξαρτησίας και των

	ισχυρών δημοσιογραφικών και συντακτικών προτύπων, το υποσκέλος θα πρέπει επίσης να στηρίξει την ανάπτυξη προστατευτικών μέτρων εντός του ίδιου του τομέα και από τον ίδιο τον τομέα. Ειδικότερα, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων ανισοτήτων όσον αφορά τη δημοσιογραφική αυτορρύθμιση μεταξύ των κρατών μελών, το υποσκέλος θα πρέπει να προωθεί τη σύσταση και την ενίσχυση συμβουλίων μέσων ενημέρωσης και Τύπου σε ολόκληρη την Ένωση, καθώς και να στηρίζει την ανάπτυξη εθνικών και διεθνών κωδίκων δεοντολογίας και επαγγελματικών προτύπων με στόχο τη διασφάλιση και την ενίσχυση της συντακτικής διαφάνειας, ανεξαρτησίας και λογοδοσίας.
	Or. en

Τροπολογία 366
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11γ) Η δημοσιογραφία, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και το ευρύτερο οικοσύστημα πληροφοριών δημόσιου συμφέροντος αποτελούν κρίσιμες δημοκρατικές, οικονομικές και ψηφιακές υποδομές της Ένωσης. Υπό το πρίσμα του συστημικού ρόλου της δημοσιογραφίας στη διασφάλιση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, το πρόγραμμα θα πρέπει να αναγνωρίσει ρητά και να αποτυπώσει αυτό το καθεστώς στον σχεδιασμό, τους στόχους και την κατανομή των πόρων του σκέλους MEDIA +, συμπεριλαμβανομένης της επιχειρησιακής και βασικής

χρηματοδότησης για δημοσιογράφους, μέσα ενημέρωσης ή τομείς που δεν μπορούν εύλογα να επιτύχουν μακροπρόθεσμη εμπορική βιωσιμότητα, όπως η ανεξάρτητη μη κερδοσκοπική, ερευνητική, τοπική, κοινοτική δημοσιογραφία ή η στήριξη μέσων ενημέρωσης και πρωτοβουλιών ελεύθερων επαγγελματιών που εξυπηρετούν υποεξυπηρετούμενο κοινό, συμπεριλαμβανομένων των αγροτικών κοινοτήτων, των μεταναστών, των γλωσσικών μειονοτήτων, των νέων και των ατόμων με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 367
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11δ) Σε ένα ολοένα και πιο σύνθετο περιβάλλον πληροφοριών, η διασφάλιση της ακεραιότητας και της ανθεκτικότητας του χώρου πληροφοριών, μεταξύ άλλων στο επιγραμμικό περιβάλλον, είναι αναγκαία για την ενημερωμένη συμμετοχή του κοινού, τον δημοκρατικό διάλογο και την ελευθερία της έκφρασης. Επομένως, θα πρέπει να παρασχεθεί στήριξη για τη συνεργασία μεταξύ των σχετικών συμφεροντούχων, συμπεριλαμβανομένων των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης και των οργανισμών ελέγχου γεγονότων, με σκοπό την προώθηση ενός ποικιλόμορφου, πολυφωνικού, αξιόπιστου και ανθεκτικού περιβάλλοντος πληροφοριών. Η στήριξη αυτή θα πρέπει να ενισχύσει την προβολή και την πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες και να συμβάλει στην παρακολούθηση και τη

διαφύλαξη του διαδικτυακού χώρου πληροφοριών μέσω δράσεων ελέγχου γεγονότων και επαλήθευσης, καθώς και στον εντοπισμό, την ανάλυση και την καταπολέμηση της παραπληροφόρησης και της χειραγώγησης των πληροφοριών και των παρεμβάσεων από το εξωτερικό, ώστε να ενισχυθεί με τον τρόπο αυτό η ανθεκτικότητα σε ολόκληρη την Ένωση, με πλήρη σεβασμό και προώθηση της ελευθερίας της έκφρασης.

Or. en

Τροπολογία 368
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(11δ) Για τους σκοπούς του παρόντος προγράμματος, οι αναφορές σε δημοσιογράφους και ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνουν δημοσιογράφους, ελεύθερους επαγγελματίες, άλλους εργαζομένους στα μέσα ενημέρωσης και μέσα ενημέρωσης που δραστηριοποιούνται «στην εξορία», οι οποίοι έχουν αναγκαστεί να εγκαταλείψουν τη χώρα καταγωγής ή συνήθους κατοικίας τους λόγω απειλών, παρενόχλησης ή δίωξης που συνδέονται με τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες. Η στήριξη των εν λόγω φορέων συμβάλλει στη διασφάλιση της ελευθερίας, της πολυφωνίας και της ανθεκτικότητας των μέσων ενημέρωσης και του ευρωπαϊκού χώρου πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 369

Marcos Ros Sempere

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. ***Δεδομένων*** αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας ***και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών*** να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο ***κινηματογραφικός και*** οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. ***Υπό το πρίσμα*** αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής ***κινηματογραφικής και*** οπτικοακουστικής βιομηχανίας να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα***, μεταξύ άλλων μέσω της διανομής στις κινηματογραφικές αίθουσες,*** σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. ***Η κινηματογραφική προβολή των ευρωπαϊκών ταινιών παραμένει ζωτικής σημασίας για τη διάδοσή τους. Ενισχύει την αξία τους και δημιουργεί θετική δυναμική για τους επόμενους διαύλους διανομής, συμπεριλαμβανομένου του βίντεο κατά παραγγελία. Οι διανομείς ταινιών και οι φορείς εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προώθηση ευρωπαϊκών έργων στο κοινό σε διασυνοριακό επίπεδο. Το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA θα πρέπει να αναγνωρίζει και να στηρίζει τη συμβολή αυτή. Το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA*** θα πρέπει ***επίσης*** να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα. ***Η***

στήριξη της οπτικοακουστικής παραγωγής θα πρέπει να απευθύνεται πρωτίστως σε ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες του τομέα της οπτικοακουστικής παραγωγής, καθιστώντας παράλληλα δυνατές συμπαραγωγές με παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, όπου η ανεξάρτητη εταιρεία παραγωγής διατηρεί σημαντικό μερίδιο των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, ώστε να ενισχύεται ο θεμιτός ανταγωνισμός και να διατηρείται η ισορροπία της αξιακής αλυσίδας. Καθώς οι συνθήκες της αγοράς και οι φορείς του οπτικοακουστικού τομέα εξακολουθούν να εξελίσσονται, θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικά κριτήρια για τον ορισμό των ανεξάρτητων εταιρειών παραγωγής στο πλαίσιο της υλοποίησης του προγράμματος. Το πρόγραμμα θα πρέπει να ενισχύσει την ανεξαρτησία της παραγωγής όχι μόνο ως πολιτιστικό στόχο, αλλά και ως βιομηχανική και στρατηγική προτεραιότητα για την Ένωση, συμβάλλοντας στην πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, τη δημοκρατική ανθεκτικότητα και τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις διαφορές μεταξύ των χωρών όσον αφορά την παραγωγή, τη διανομή, την πρόσβαση και την κατανάλωση οπτικοακουστικών έργων και περιεχομένου, ώστε να διαμορφώνονται πιο ισότιμοι όροι ανταγωνισμού, να διευρύνεται η συμμετοχή χωρών με διαφορετικές οπτικοακουστικές δυνατότητες και να ενισχύεται η μεταξύ τους συνεργασία.

Or. en

Τροπολογία 370
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. ***Δεδομένων*** αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας ***και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών*** να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο ***κινηματογραφικός και*** οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. ***Υπό το πρίσμα*** αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής ***κινηματογραφικής και*** οπτικοακουστικής βιομηχανίας να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης***, μεταξύ άλλων μέσω της διανομής στις κινηματογραφικές αίθουσες, με τη στήριξη διεθνών πρακτόρων πωλήσεων κινηματογραφικών έργων για την εξασφάλιση πρόσβασης σε διασυνοριακές αγορές, καθώς και των διανομέων κινηματογραφικών έργων και των κινηματογραφικών αιθουσών στις εγχώριες αγορές. Η κινηματογραφική προβολή των ευρωπαϊκών ταινιών παραμένει ζωτικής σημασίας για τη διάδοσή τους. Ενισχύει την αξία τους και δημιουργεί θετική δυναμική για τους επόμενους διαύλους διανομής, συμπεριλαμβανομένου του βίντεο κατά παραγγελία. Οι διανομείς ταινιών και οι φορείς εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προώθηση ευρωπαϊκών έργων στο κοινό σε διασυνοριακό επίπεδο. Το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA θα πρέπει να αναγνωρίζει και να στηρίζει τη συμβολή αυτή. Το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA*** θα πρέπει ***επίσης*** να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να

συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα. ***Ειδικότερα, το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ των χωρών όσον αφορά την παραγωγή, τη διανομή, την πρόσβαση και την κατανάλωση κινηματογραφικών και οπτικοακουστικών έργων, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στη δημιουργία πιο ισότιμων όρων ανταγωνισμού για τις χώρες χαμηλής παραγωγικής ικανότητας στον οπτικοακουστικό τομέα. Η στήριξη της οπτικοακουστικής παραγωγής θα πρέπει να διατίθεται εξ ολοκλήρου σε ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες οπτικοακουστικής παραγωγής. Θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας εξακολουθούν να ανήκουν σε ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες οπτικοακουστικής παραγωγής, να προωθεί τον θεμιτό ανταγωνισμό και να διατηρεί μια ισορροπημένη αξιακή αλυσίδα. Το πρόγραμμα θα πρέπει να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ανεξαρτησίας της παραγωγής όχι μόνο ως πολιτιστικού στόχου, αλλά και ως βιομηχανικής και στρατηγικής προτεραιότητας για την Ένωση, συμβάλλοντας στην πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, τη δημοκρατική ανθεκτικότητα και τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα.***

Or. en

Τροπολογία 371
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη	(12) Ο ***κινηματογραφικός και*** οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν

διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. ***Δεδομένων*** αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας ***και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών*** να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.

από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. ***Υπό το πρίσμα*** αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής ***κινηματογραφικής και*** οπτικοακουστικής βιομηχανίας να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα***, μεταξύ άλλων μέσω της διανομής οπτικοακουστικών και κινηματογραφικών έργων,*** σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. ***Η κινηματογραφική προβολή των ευρωπαϊκών ταινιών παραμένει ζωτικής σημασίας για τη διάδοσή τους. Ενισχύει την αξία τους και δημιουργεί θετική δυναμική για τους επόμενους διαύλους διανομής, συμπεριλαμβανομένου του βίντεο κατά παραγγελία. Οι διανομείς ταινιών και οι φορείς εκμετάλλευσης κινηματογραφικών αιθουσών διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προώθηση ευρωπαϊκών έργων στο κοινό σε διασυνοριακό επίπεδο. Το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA θα πρέπει να αναγνωρίζει και να στηρίζει τη συμβολή αυτή. Το σκέλος Πολιτισμός — MEDIA*** θα πρέπει ***επίσης*** να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα. ***Η στήριξη της οπτικοακουστικής παραγωγής θα πρέπει να απευθύνεται αποκλειστικά σε ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες οπτικοακουστικών προϊόντων. Θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας εξακολουθούν να ανήκουν σε ανεξάρτητες ευρωπαϊκές εταιρείες οπτικοακουστικής παραγωγής, να***

	προωθεί τον θεμιτό ανταγωνισμό και να διατηρεί μια ισορροπημένη αξιακή αλυσίδα. Το πρόγραμμα θα πρέπει να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ανεξαρτησίας της παραγωγής όχι μόνο ως πολιτιστικού στόχου, αλλά και ως βιομηχανικής και στρατηγικής προτεραιότητας για την Ένωση, συμβάλλοντας στην πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, τη δημοκρατική ανθεκτικότητα και τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα.
	Or. en

Τροπολογία 372
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός ***τομέας*** της Ένωσης ***αντιμετωπίζει*** προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό	(12) Ο οπτικοακουστικός ***κλάδος και ο κλάδος των βιντεοπαιχνιδιών*** της Ένωσης ***αντιμετωπίζουν*** προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, ***τις ραγδαίες τεχνολογικές εξελίξεις,*** τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των

κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.

κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα. ***Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει κυρίως τη δημιουργία και την παραγωγή ανεξάρτητων ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών παραγωγών και βιντεοπαιχνιδιών, σύμφωνα με τον ορισμό των ανεξάρτητων εταιρειών παραγωγής που προβλέπεται στο πλαίσιο της υλοποίησης του προγράμματος.***

Or. en

Τροπολογία 373
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα ***της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας*** και ***βιομηχανίας*** βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. ***Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον***	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα ***του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα*** και ***του τομέα*** βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες ***(κινηματογραφική διανομή· τηλεοπτική διανομή μετάδοση συνεχούς ροής και διαδικτυακή κυκλοφορία· μοντέλα διανομής μεταξύ πλατφορμών· μη γραμμικές και υβριδικές υπηρεσίες)*** που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. ***Επομένως, είναι υψίστης σημασίας να διατίθεται στο κοινό ευρύτερο φάσμα γλωσσικών εκδόσεων οπτικοακουστικού***

οπτικοακουστικό τομέα.

περιεχομένου. Στο πλαίσιο αυτό, η μεταγλώττιση και ο υποτιτλισμός μπορούν να διαδραματίσουν θεμελιώδη ρόλο, καθώς διευκολύνουν την πρόσβαση σε οπτικοακουστικά έργα πέραν των γλωσσικών φραγμών και συμβάλλουν στην ευρύτερη κυκλοφορία περιεχομένου σε διαφορετικές χώρες και γλωσσικές κοινότητες.

Or. en

Τροπολογία 374
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ***ενθαρρύνει την δημιουργία πολυγλωσσικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης, της παραγωγής, του υποτιτλισμού, της μεταγλώττισης και της τοπικής προσαρμογής του περιεχομένου σε διαφορετικές ευρωπαϊκές, περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες, προκειμένου να ενισχυθεί η προσβασιμότητα, η κυκλοφορία και η πολιτιστική***

πολυμορφία σε ολόκληρη την Ένωση. Θα πρέπει επίσης να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.

Or. en

Τροπολογία 375
Georgiana Teodorescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων***. Ενώ καταβάλλονται προσπάθειες προσαρμογής του κλάδου, η εκτόξευση του κόστους παραγωγής και διανομής αποτελεί άμεση απειλή τόσο για τους μικρότερους παραγωγούς όσο και για τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς***. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με

διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα. ***Επομένως, η στήριξη της οπτικοακουστικής παραγωγής θα πρέπει να παραμείνει ανοικτή σε όλους τους σχετικούς συμφεροντούχους στην οπτικοακουστική αξιακή αλυσίδα.***

Or. en

Τροπολογία 376
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα***, συμπεριλαμβανομένων των έργων που εντάσσονται στην πολιτισμική κληρονομιά,*** σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης***· μεταξύ άλλων, η στήριξη θα κατευθύνεται στη συγγραφή σεναρίων, ανάπτυξη και παραγωγή των οπτικοακουστικών έργων, των συμπαραγωγών και των ανεξάρτητων παραγωγών***. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της

συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.

Or. it

Τροπολογία 377
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα ***της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας*** και ***βιομηχανίας*** βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα ***του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα*** και ***του τομέα*** βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. ***Η στήριξη της δημιουργίας περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τη στήριξη της συγγραφής σεναρίων, της ανάπτυξης και της παραγωγής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων, συμπεριλαμβανομένων των συμπαραγωγών και των ανεξάρτητων παραγωγών.*** Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Χωρίς αυτή την εξειδίκευση, οι εκτελεστικές πράξεις θα μπορούσαν να περιορίσουν τη στήριξη που παρέχεται στους ανεξάρτητους παραγωγούς.

Τροπολογία 378
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει ***το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για*** τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο οπτικοακουστικός ***και κινηματογραφικός*** τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας***, βιομηχανίας κινηματογράφου*** και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει τον οπτικοακουστικό τομέα. ***Η στήριξη που παρέχεται από το πρόγραμμα θα πρέπει να ωφελεί πλήρως τους ευρωπαϊκούς φορείς.***

Or. fr

Τροπολογία 379
Sebastian Tynkkynen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) ***Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.***	(12) ***Οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων παράγουν και διανέμουν ευρωπαϊκό περιεχόμενο, αθλητικά και ειδησεογραφικά προγράμματα και, για τον λόγο αυτό, επίσης αποτελούν ουσιαστικό μέρος της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και της πολιτιστικής πολυμορφίας. Σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1083 (ευρωπαϊκός κανονισμός για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης), τα μέτρα που ενδέχεται να επηρεάσουν την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, όπως το πρόγραμμα AgoraEU, θα πρέπει να αιτιολογούνται και να βασίζονται σε αντικειμενικά, διαφανή, αμερόληπτα και αναλογικά κριτήρια. Ως εκ τούτου, η στήριξη της οπτικοακουστικής παραγωγής θα πρέπει να παραμείνει ανοικτή σε όλες τις ομάδες συμφερόντων που σχετίζονται με την οπτικοακουστική αξιακή αλυσίδα.***

Or. fi

Τροπολογία 380
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα***, ώστε να συντελέσει στη δημιουργία πιο ισότιμων όρων ανταγωνισμού***.
	Or. en

Τροπολογία 381
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της	(12) Ο οπτικοακουστικός τομέας της Ένωσης αντιμετωπίζει προκλήσεις που απορρέουν από την περιορισμένη διασυνοριακή κυκλοφορία, τη μεταβολή των καταναλωτικών συνηθειών και τη δεσπόζουσα θέση μη ενωσιακών παραγόντων. Δεδομένων αυτών των προκλήσεων, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την ικανότητα της

ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα.	ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και βιομηχανίας βιντεοπαιχνιδιών να δημιουργούν, να χρηματοδοτούν, να παράγουν και να διαδίδουν ευρωπαϊκά έργα σε όλες τις πλατφόρμες που είναι διαθέσιμες και αποτελούν πόλο έλξης για το κοινό εντός και εκτός της Ένωσης. Θα πρέπει να ενισχύει τις διαμεσικές προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας μεταξύ διαφόρων μορφών μέσων, να συμβάλλει στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με διαφορετικές ικανότητες αγοράς και να συνοδεύει το ενωσιακό κανονιστικό πλαίσιο για τον οπτικοακουστικό τομέα ***και τον τομέα μέσων ενημέρωσης***.
	Or. en

Τροπολογία 382
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Η στήριξη της δημιουργίας περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τη στήριξη της συγγραφής σεναρίων, της ανάπτυξης και της παραγωγής οπτικοακουστικών έργων, με έμφαση ιδίως στις συμπαραγωγές και την ανεξάρτητη παραγωγή. Καθώς οι συνθήκες της αγοράς και οι φορείς του οπτικοακουστικού τομέα εξακολουθούν να εξελίσσονται, θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικά κριτήρια για τον ορισμό της ανεξάρτητης εταιρείας παραγωγής στο πλαίσιο της υλοποίησης του προγράμματος. Η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να προωθεί τις προσαρμογές της διανοητικής ιδιοκτησίας σε διάφορες μορφές μέσων ενημέρωσης, να ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών με

διαφορετικές ικανότητες αγοράς, και να συνοδεύει παράλληλα το κανονιστικό πλαίσιο της Ένωσης για τον οπτικοακουστικό τομέα. Το σκέλος MEDIA + θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ των χωρών όσον αφορά την παραγωγή, τη διανομή, την πρόσβαση και την κατανάλωση οπτικοακουστικών έργων και περιεχομένου, ώστε να συμβάλει στη δημιουργία πιο ισότιμων όρων ανταγωνισμού, διευρύνοντας τη συμμετοχή και αυξάνοντας τη συνεργασία μεταξύ χωρών με διαφορετικές οπτικοακουστικές ικανότητες.

Or. en

Τροπολογία 383
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Ο ευρωπαϊκός τομέας βιντεοπαιχνιδιών αποτελεί μια δυναμική και ταχέως εξελισσόμενη συνιστώσα των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας, η οποία χαρακτηρίζεται από ένα συμπαγές και καινοτόμο οικοσύστημα μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ). Συνδυάζει την καλλιτεχνική δημιουργία και την προηγμένη τεχνολογική ανάπτυξη. Ωστόσο, ο τομέας αντιμετωπίζει διαρθρωτικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένου του ισχυρού παγκόσμιου ανταγωνισμού και της περιορισμένης πρόσβασης σε χρηματοδότηση για ανεξάρτητα στούντιο. Ο τομέας αντιμετωπίζει επίσης ζητήματα που σχετίζονται με τη δημιουργία ακροατηρίου, τα οποία απαιτούν εξαιρετικά εξειδικευμένες στρατηγικές μάρκετινγκ και εργαλεία προσαρμοσμένα

στα ταχέως μεταβαλλόμενα καταναλωτικά πρότυπα και τους ψηφιακούς διαύλους διανομής. Ως εκ τούτου, η παρέμβαση της Ένωσης θα πρέπει να βελτιώσει περαιτέρω την πρόσβαση σε πληροφορίες, καθοδήγηση, ευρωπαϊκή και τοπική στήριξη και μηχανισμούς χρηματοδότησης, μεταξύ άλλων μέσω ενισχυμένων γραφείων του προγράμματος, ώστε να βοηθήσει τους συμφεροντούχους να διαχειριστούν τις ευκαιρίες χρηματοδότησης και τις διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.

Or. en

Τροπολογία 384
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Τα μέσα ενημέρωσης και η δημοσιογραφία στην Ένωση λειτουργούν όλο και περισσότερο σε διασυνοριακή βάση και συμβάλλουν στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Πρόσφατες πρωτοβουλίες της Ένωσης, ιδίως ο κανονισμός (ΕΕ) 2024/1083 (ευρωπαϊκός κανονισμός για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης), αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των εμποδίων στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης, στην προστασία και την ασφάλεια των δημοσιογράφων, μεταξύ άλλων κατά των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού, και στην ενίσχυση της διαφάνειας, της ασφάλειας δικαίου και του θεμιτού ανταγωνισμού σε ολόκληρη την Ένωση. Το σκέλος Ειδήσεις, μέσα ενημέρωσης και δημοσιογραφία θα πρέπει να συνάδει με τους στόχους της νομοθεσίας και των μέσων της ΕΕ,

συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της οδηγίας 2010/13/ΕΕ και του κανονισμού (ΕΕ) 2024/1083, και θα πρέπει να δίνει έμφαση στην ανεξαρτησία και τη βιωσιμότητα των μέσων ενημέρωσης, στα επαγγελματικά πρότυπα και στις συνθήκες εργασίας των δημοσιογράφων.

Or. en

Τροπολογία 385
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Η στήριξη της παραγωγής οπτικοακουστικών προϊόντων θα πρέπει να χορηγείται στις ευρωπαϊκές εταιρείες παραγωγής οπτικοακουστικών έργων· τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας παραμένουν στις εν λόγω εταιρείες, προκειμένου να διατηρηθεί εντός της Ένωσης η αξία που δημιουργείται, να προωθηθούν δίκαιες συνθήκες ανταγωνισμού και να διασφαλιστεί μια ισορροπημένη και βιώσιμη αξιακή αλυσίδα. Επισημαίνει ότι το πρόγραμμα θα πρέπει να ενισχύσει την ευρωπαϊκή παραγωγή οπτικοακουστικών προϊόντων όχι μόνο ως πολιτιστικό στόχο, αλλά και ως βιομηχανική και στρατηγική προτεραιότητα για την Ένωση, συμβάλλοντας στην πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, τη δημοκρατική ανθεκτικότητα και τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού οικοσυστήματος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία ορίζει ότι τα ΔΔΙ πρέπει να παραμείνουν στις ευρωπαϊκές εταιρείες παραγωγής οπτικοακουστικών προϊόντων, ώστε να προστατεύονται η αξιακή αλυσίδα και η πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης.

Τροπολογία 386
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Τα βιντεοπαιχνίδια και οι εμβυθιστικές εμπειρίες αποτελούν μέρος του πολιτιστικού και δημιουργικού οικοσυστήματος της Ευρώπης, το οποίο συνδυάζει αφήγηση ιστοριών, οπτική δημιουργία, μουσική, σχέδιο, κινούμενα σχέδια, λογισμικό και νέες μορφές συμμετοχής του κοινού. Το πρόγραμμα θα πρέπει να στηρίζει τα ευρωπαϊκά στούντιο παραγωγής παιχνιδιών, ιδίως τα ανεξάρτητα στούντιο, τις ΜΜΕ και τα στούντιο από μικρότερες ή αναδυόμενες αγορές παιχνιδιών, ώστε να αναπτυχθεί και να διατηρηθεί η πρωτότυπη ευρωπαϊκή διανοητική ιδιοκτησία, η προσέγγιση ακροατηρίων σε διασυνοριακό επίπεδο, η δημιουργία ποιοτικών θέσεων εργασίας για επαγγελματίες νεαρής ηλικίας στον δημιουργικό και ψηφιακό τομέα, και τη βιώσιμη ανάπτυξή τους, ενώ παράλληλα διατηρείται η δημιουργική ανεξαρτησία τους.

Or. en

Τροπολογία 387
Mario Furore

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Δεδομένου ότι το ευρωπαϊκό οπτικοακουστικό οικοσύστημα αποτελείται κυρίως από πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), και προκειμένου να αντιμετωπιστούν η συγκέντρωση της αγοράς και οι διαρθρωτικοί φραγμοί στην πρόσβαση σε χρηματοδότηση, η στήριξη της Ένωσης για την παραγωγή οπτικοακουστικών προϊόντων θα πρέπει να ενισχύει πρωτίστως τις ΜΜΕ και να αποφεύγει την αδικαιολόγητη συγκέντρωση χρηματοδότησης μεταξύ μεγάλων φορέων της αγοράς.

Or. en

Τροπολογία 388
Sandra Kalniete

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12α) Το σκέλος MEDIA + θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ των χωρών όσον αφορά την παραγωγή, τη διανομή, την πρόσβαση και την κατανάλωση οπτικοακουστικών έργων και περιεχομένου, ώστε να συμβάλει στη δημιουργία πιο ισότιμων όρων ανταγωνισμού, διευρύνοντας τη συμμετοχή και αυξάνοντας τη συνεργασία μεταξύ χωρών με διαφορετικές οπτικοακουστικές ικανότητες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έννοια των ισότιμων όρων ανταγωνισμού θα πρέπει επίσης να διατηρηθεί στο νέο πρόγραμμα AgoraEU. Οι αξιολογήσεις της ίδιας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και η στοχευμένη μελέτη για τη διεύρυνση της συμμετοχής στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA έχουν

καταδείξει εμπειρικά ότι οι μηχανισμοί ισότιμων όρων ανταγωνισμού λειτουργούν στην πράξη. Λαμβάνοντας υπόψη τις γεωγραφικές, γλωσσικές και διαρθρωτικές ανισορροπίες μεταξύ των κρατών μελών, οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού προώθησαν επιτυχώς τη διεθνοποίηση, ενίσχυσε τις διασυνοριακές συμπαραγωγές και συνέβαλε στην αναβάθμιση των δεξιοτήτων των φορέων εκμετάλλευσης σε οπτικοακουστικές χώρες χαμηλού δυναμικού.

Τροπολογία 389
Ivaylo Valchev

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12β) Προκειμένου να εξασφαλιστούν πιο ισότιμοι όροι ανταγωνισμού, το πρόγραμμα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ των χωρών όσον αφορά την παραγωγή, τη διανομή, την πρόσβαση και την κατανάλωση οπτικοακουστικών έργων και περιεχομένου, διευρύνοντας τη συμμετοχή και αυξάνοντας τη συνεργασία μεταξύ χωρών με διαφορετικές οπτικοακουστικές ικανότητες. Θα πρέπει να παρέχεται ιδιαίτερη στήριξη στην παραγωγή, τη συμπαραγωγή και τη διανομή οπτικοακουστικού περιεχομένου που προέρχεται από κράτη μέλη με χαμηλότερη ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των βιντεοπαιχνιδιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής παραλείπει την έννοια των «ισότιμων όρων ανταγωνισμού» που συμπεριλαμβανόταν ρητά στο υποπρόγραμμα MEDIA του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» και έδωσε τη δυνατότητα σε χώρες με χαμηλότερες ικανότητες οπτικοακουστικής παραγωγής να ανταγωνίζονται με πιο ισότιμους όρους. Η παρούσα τροπολογία επαναφέρει και ενισχύει την έννοια αυτή, αντικατοπτρίζοντας τη μερική γενική προσέγγιση του Συμβουλίου.

Τροπολογία 390
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12β) Τα κορίτσια και οι γυναίκες θα πρέπει να είναι σε θέση να διαμορφώνουν τους τομείς των οπτικοακουστικών μέσων, βιντεοπαιχνιδιών και εμβυθιστικού περιεχομένου της Ευρώπης όχι μόνο ως ακροατήριο, αλλά και ως δημιουργοί, συγγραφείς, σχεδιάστριες, προγραμματίστριες, παραγωγοί, επιχειρηματίες και ηγέτιδες. Το πρόγραμμα στηρίζει την ισότιμη πρόσβαση σε αμειβόμενη κατάρτιση, καθοδήγηση, χρηματοδότηση, πρόσβαση στην αγορά και ευκαιρίες ηγεσίας, ιδίως για γυναίκες νεαρής ηλικίας, τις ΜΜΕ που διευθύνονται από γυναίκες και τους δημιουργούς από μικρότερες ή αναδυόμενες αγορές, προωθώντας παράλληλα ασφαλή εργασιακά περιβάλλοντα και την προβολή ποικίλων ευρωπαϊκών ιστοριών.

Or. en

Τροπολογία 391
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12β) Οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση αντιμετωπίζουν αυξανόμενες νομικές, ψηφιακές και σωματικές απειλές, συμπεριλαμβανομένων στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού (SLAPP), παρενόχλησης, παρακολούθησης και βίας, οι οποίες συχνά επιδεινώνονται από επισφαλείς συνθήκες εργασίας. Το

	πρόγραμμα θα πρέπει να παρέχει στοχευμένη στήριξη για την ασφάλεια των δημοσιογράφων, νομική συνδρομή, ψηφιακή ασφάλεια, ψυχοκοινωνική στήριξη, καθώς και μηχανισμούς έκτακτης ανάγκης, και να συμβάλει στην αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων της Ένωσης για την προστασία των δημοσιογράφων και για διασφαλίσεις κατά των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 392
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12β) Η εκτίμηση επιπτώσεων του προγράμματος AgoraEU αναγνωρίζει τον καίριο ρόλο που διαδραμάτισε το πρόγραμμα MEDIA στην ενίσχυση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής πολυμορφίας και της ανάπτυξης και της βιωσιμότητας του τομέα. Βασική συνιστώσα της επιτυχίας που περιγράφεται στην εκτίμηση επιπτώσεων είναι φυσικά η στήριξη που παρέχει το πρόγραμμα MEDIA σε διανομείς ταινιών για την αγορά και την προώθηση μη εθνικών ευρωπαϊκών ταινιών και σε αιθουσάρχες για τον προγραμματισμό αυτών των ταινιών, ώστε ποικίλες ταινίες να βρίσκουν τον δρόμο τους προς διαφορετικά ακροατήρια.

Or. en

Τροπολογία 393

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12γ) Η δημοσιογραφία, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και το ευρύτερο οικοσύστημα πληροφοριών δημόσιου συμφέροντος αποτελούν κρίσιμες δημοκρατικές, οικονομικές και ψηφιακές υποδομές της Ένωσης. Υπό το πρίσμα του συστημικού ρόλου της δημοσιογραφίας στη διασφάλιση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, το πρόγραμμα θα πρέπει να αναγνωρίζει ρητά και να αποτυπώνει αυτό το καθεστώς στον σχεδιασμό, τους στόχους και την κατανομή των πόρων του σκέλους Ειδήσεις, μέσα ενημέρωσης και δημοσιογραφία.

Or. en

Τροπολογία 394
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12δ) Η πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, η ανεξάρτητη δημοσιογραφία και ο έλεγχος γεγονότων, καθώς και ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας αποτελούν βασικές συνιστώσες της δημοκρατικής ανθεκτικότητας και της ακεραιότητας του χώρου πληροφοριών. Το πρόγραμμα θα πρέπει να διασφαλίζει προβλέψιμη, πολυετή στήριξη για την προώθηση της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης, του

ελέγχου γεγονότων, των ικανοτήτων επαλήθευσης και των πρωτοβουλιών γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της διασυνοριακής συνεργασίας και των κοινών μεθοδολογιών, ενώ παράλληλα διατηρείται η συντακτική ανεξαρτησία.

Or. en

Τροπολογία 395
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(12ε) Η παραπληροφόρηση, η χειραγώγηση των πληροφοριών και οι παρεμβάσεις από το εξωτερικό, οι στρατηγικές εκστρατείες παραπληροφόρησης και άλλες απειλές που σχετίζονται με την πληροφόρηση υπονομεύουν όλο και περισσότερο τη δημοκρατική συμμετοχή, τη συμμετοχή των πολιτών στα κοινά, την εμπιστοσύνη στους δημόσιους θεσμούς, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και την αποτελεσματική άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε ολόκληρη την Ένωση. Προκειμένου να ενισχυθεί η ανθεκτικότητα της κοινωνίας και να διαφυλαχθούν οι αξίες που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ, οι δράσεις για την αντιμετώπιση αυτών των απειλών θα πρέπει να υποστηρίζονται με συνεκτικό και συμπληρωματικό τρόπο στα διάφορα σκέλη του προγράμματος, ιδίως στο σκέλη MEDIA +, CERV + και Ειδησεογραφικά μέσα και δημοσιογραφία.

Or. en

Τροπολογία 396
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) ***Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης*** και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω ***της ανόδου*** των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών ***και*** της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει ***τη βιωσιμότητα, την*** ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης ***και τη στήριξη*** του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.	(13) ***Οι πάροχοι υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης που παρέχουν ειδησεογραφικό περιεχόμενο και περιεχόμενο επικαιρότητας*** και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω ***των έντονων ασυμμετριών στην αγορά έναντι*** των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών***, οι οποίες επιταχύνονται από τον αντίκτυπο των υπηρεσιών τεχνητής νοημοσύνης***, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών***,*** της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης ***και των παραβιάσεων των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας***. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ***ανεξάρτητα*** ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Επιπλέον, οι απειλές για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης επιδεινώνονται όλο και περισσότερο από συστημικούς κινδύνους, όπως η «ομηρία των μέσων ενημέρωσης», η παρακολούθηση και οι αδικαιολόγητες οικονομικές, νομικές και πολιτικές πιέσεις.*** Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει ***την ελευθερία, τη συντακτική*** ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές***, να διασφαλίσει την προστασία της συντακτικής ανεξαρτησίας των μέσων ενημέρωσης***

χωρίς κυβερνητικά, πολιτικά, οικονομικά ή ιδιωτικά συμφέροντα, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών ***σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2024/1083, μέσω της στήριξης μηχανισμών που εγγυώνται δίκαιη αμοιβή για τη δημιουργία επαγγελματικού δημοσιογραφικού περιεχομένου, ώστε να διασφαλιστεί ότι τηρούνται τα δεοντολογικά πρότυπα υπό ανθρώπινη εποπτεία κατά τη χρήση ψηφιακών εργαλείων και τεχνητής νοημοσύνης στην παραγωγή μέσων ενημέρωσης***, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης***, μέσω της στήριξης*** του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης ***και της προώθησης μέτρων για τη στήριξη του δικαιώματος πρόσβασης των αποδεκτών υπηρεσιών μέσων ενημέρωσης σε ευρύ φάσμα συντακτικά ανεξάρτητου περιεχόμενου μέσων ενημέρωσης***, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

Or. en

Τροπολογία 397
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Ελεονώρα Μελέτη, Viktor Weisz, Giusi Princi

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της

παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

παραπληροφόρησης***, και του ριζικού τεχνολογικού μετασχηματισμού***. ***Η αυξανόμενη επιρροή των επιγραμμικών πλατφορμών έχει μεταβάλει ριζικά τη λειτουργία του τομέα των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, μεταξύ άλλων μέσω αλλαγών στα διαφημιστικά έσοδα και της αυξανόμενης δημοτικότητας νέων παραγόντων των μέσων ενημέρωσης, όπως οι επηρεαστές γνώμης, οι οποίοι συχνά δεν υπόκεινται στις ίδιες κανονιστικές απαιτήσεις ή στα ίδια επαγγελματικά και δεοντολογικά πρότυπα με τους οργανισμούς ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης***. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης, και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ***αξιόπιστο και*** ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες***. Στο πλαίσιο αυτό, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι η ευρωπαϊκή δημοσιογραφία παραμένει ανακαλύψιμη και προσβάσιμη στο ψηφιακό περιβάλλον και επωφελείται από την κατάλληλη προβολή και ευρεσιμότητα, μεταξύ άλλων και στο διαδίκτυο. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στη στήριξη πρωτοβουλιών που διευκολύνουν την πρόσβαση των πολιτών σε αξιόπιστες πληροφορίες και ενισχύουν την προβολή αξιόπιστων πηγών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων μέσων ενημέρωσης***. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και

τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

Or. en

Τροπολογία 398
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) ***Τα ειδησεογραφικά μέσα*** ενημέρωσης ***και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται*** αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ***ολοένα και μεγαλύτερης*** εξάπλωσης ***της*** παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση ***των πολιτών*** σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει ***τη βιωσιμότητα,*** την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης***, μεταξύ άλλων όσον αφορά***	(13) ***Ο κρίσιμος ρόλος των ειδησεογραφικών μέσων*** ενημέρωσης***, των δημοσιογράφων και της κοινωνίας των πολιτών στη δημοκρατική λειτουργία της Ένωσης συνεχίζει να υφίσταται*** αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω ***της οπισθοδρόμησης της δημοκρατίας, της αυξημένης καταστολής του χώρου της κοινωνίας των πολιτών και των ελεύθερων μέσων ενημέρωσης σε ορισμένα κράτη μέλη,*** της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών ***και του αντικτύπου των συστημάτων συστάσεων, του διαδικτυακού διαφημιστικού δυοπωλίου***, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ***συνεχώς αυξανόμενης*** εξάπλωσης ***συντονισμένων εκστρατειών*** παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση ***του κοινού*** σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Επηρεάζουν επίσης τον δημόσιο διάλογο μειώνοντας τον χώρο για πλουραλιστικό και ελεύθερο διάλογο στις ευρωπαϊκές κοινωνίες.*** Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει ***την προστασία και την***

τους νέους.

προώθηση της βιωσιμότητας, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους***, άλλους παράγοντες των μέσων ενημέρωσης και παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών,*** που δέχονται ***σωματικές, επαγγελματικές, νομικές, ψηφιακές απειλές ή*** απειλές ***με βάση το φύλο***, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της ***εξάπλωσης της*** παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης***. Αυτό θα απαιτούσε χρηματοδοτική στήριξη για τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που διερευνούν τα αίτια και τις λύσεις του εν λόγω προβλήματος, όπως ορίζεται στη στρατηγική της ΕΕ για την κοινωνία των πολιτών***.

Or. en

Τροπολογία 399
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, ***συμπεριλαμβανομένων των αδιαφανών συστημάτων αλγοριθμικής ενίσχυσης, των μηχανισμών κατάταξης περιεχομένου και της ανεπαρκούς διαφάνειας όσον αφορά τη λειτουργία και***

τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης***, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους***.

τον κοινωνικό αντίκτυπο της συγκέντρωσης της ιδιοκτησίας των μέσων ενημέρωσης, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. ***Εκτός από τις τομεακές προκλήσεις που προκύπτουν από τη δυναμική της αγοράς, οι δημοσιογράφοι υπόκεινται επίσης σε περιορισμούς όσον αφορά τη συντακτική ανεξαρτησία τους λόγω δημοσιονομικών περικοπών ή πολιτικών παρεμβάσεων. Επιπλέον, οι δημοσιογράφοι στην Ευρώπη αντιμετωπίζουν αυξημένες νομικές πιέσεις μέσω των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού και λόγω της αύξησης της βίας κατά δημοσιογράφων, τόσο της διαδικτυακής όσο και της σωματικής βίας.*** Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν ***τη συντακτική ελευθερία,*** τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει ***και να στηρίξει*** τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης ***όλων των ηλικιών, ξεκινώντας από τα άτομα νεαρής ηλικίας***.

Or. en

Τροπολογία 400
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και ***τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης***, μεταξύ άλλων ***όσον αφορά τους νέους.***	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και ***των ενημερωτικών ερήμων***, μεταξύ άλλων ***μέσω στοχευμένης στήριξης στα τοπικά μέσα ενημέρωσης. Είναι επίσης θεμελιώδους σημασίας να στηριχθεί ο ψηφιακός γραμματισμός και ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας για όλους τους ανθρώπους, ανεξαρτήτως ηλικίας. Κάθε στήριξη που παρέχεται σε ειδησεογραφικούς οργανισμούς στο πλαίσιο του προγράμματος θα πρέπει να σέβεται πλήρως τη συντακτική ανεξαρτησία των εν λόγω οργανισμών και***

δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που αποσκοπούν στον επηρεασμό του πολιτικού περιεχομένου που καλύπτουν. Θα πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στη στήριξη της ποιοτικής επαγγελματικής δημοσιογραφίας, της τεκμηριωμένης ενημέρωσης και σε πρωτοβουλίες που προωθούν τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας και την κριτική σκέψη μεταξύ των πολιτών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο γραμματισμός στα μέσα επικοινωνίας πρέπει να απευθύνεται όχι μόνο στους νέους, αλλά σε όλους τους πολίτες. Οι πρόσθετες διατάξεις για την προστασία της συντακτικής ανεξαρτησίας και την απαγόρευση της χρήσης κονδυλίων για δραστηριότητες πολιτικής επιρροής αποτελούν ουσιώδεις εγγυήσεις, δεδομένων των τεκμηριωμένων ανησυχιών σχετικά με την ευθυγράμμιση των αποτελεσμάτων των οργανισμών μέσων ενημέρωσης που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ με τις θέσεις των θεσμικών οργάνων της ΕΕ.

Τροπολογία 401
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών

σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Ταυτόχρονα, ο ψηφιακός μετασχηματισμός και η τεχνολογική καινοτομία προσφέρουν νέες ευκαιρίες για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας, της εμβέλειας και της ανθεκτικότητας του ευρωπαϊκού τομέα ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, καθιστώντας δυνατές νέες μορφές παραγωγής δημοσιογραφικού περιεχομένου και συμμετοχής του κοινού, προωθώντας τη διασυνοριακή συνεργασία, βελτιώνοντας την προσβασιμότητα και την διανομή πολυγλωσσικού περιεχομένου και στηρίζοντας την ανάπτυξη καινοτόμων εργαλείων που ενισχύουν την ποιότητα και την αξιοπιστία των πληροφοριών.*** Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

Or. en

Τροπολογία 402
Diana Riba i Giner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) ***Τα ειδησεογραφικά μέσα*** ενημέρωσης ***και οι δημοσιογράφοι σε***	(13) ***Ο κρίσιμος ρόλος των ειδησεογραφικών μέσων*** ενημέρωσης***, είτε***

ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ***ολοένα και μεγαλύτερης*** εξάπλωσης ***της*** παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση ***των πολιτών*** σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει ***τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του*** οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές***,*** να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

γενικού είτε ειδικού ενδιαφέροντος, στη δημοκρατική λειτουργία ολόκληρης της Ένωσης, καθώς και ο ρόλος των δημοσιογράφων και της κοινωνίας των πολιτών στην ελευθερία των μέσων ενημέρωσης υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών ***και των εμπορικά μεροληπτικών συστημάτων συστάσεών τους, του δυοπωλίου της επιγραμμικής διαφήμιση*****ς**, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ***συνεχώς αυξανόμενης*** εξάπλωσης ***και ενίσχυσης συντονισμένων εκστρατειών*** παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση ***του κοινού*** σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει ***την προστασία και την προώθηση ενός βιώσιμου, αξιόπιστου, ανεξάρτητου και πολυμορφικού*** οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους ***και την κοινωνία των πολιτών για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης*** που δέχονται***, σωματικές, επαγγελματικές, νομικές απειλές ή*** απειλές ***με βάση το φύλο, και να προάγει την ασφάλειά τους. Η Ένωση θα πρέπει*** να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της ***εξάπλωσης της*** παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

Or. en

Τροπολογία 403
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, ***επιγραμμικών πλατφορμών, συμπεριλαμβανομένων των αδιαφανών συστημάτων αλγοριθμικής ενίσχυσης, των μηχανισμών κατάταξης περιεχομένου και της ανεπαρκούς διαφάνειας όσον αφορά τη λειτουργία και τον κοινωνικό αντίκτυπο των επιγραμμικών πλατφορμών***, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης,

μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους***, καθώς και την παρακολούθηση και τον έλεγχο δημόσιου συμφέροντος που σχετίζονται με τη διακυβέρνηση των πλατφορμών, τα συστήματα συστάσεων, την αλγοριθμική διαφάνεια, τις επιγραμμικές αγορές διαφήμισης και την ανακαλυψιμότητα αξιόπιστου δημοσιογραφικού περιεχομένου***.

Or. en

Τροπολογία 404
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) ***Τα ειδησεογραφικά μέσα*** ενημέρωσης ***και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται*** αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ***ολοένα και μεγαλύτερης*** εξάπλωσης ***της*** παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης	(13) ***Ο κρίσιμος ρόλος των ειδησεογραφικών μέσων*** ενημέρωσης***, των δημοσιογράφων και της κοινωνίας των πολιτών στη δημοκρατική λειτουργία της Ένωσης συνεχίζει να υφίσταται*** αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω ***της δημοκρατικής οπισθοδρόμησης, της αυξημένης καταστολής του χώρου της κοινωνίας των πολιτών και των ελεύθερων μέσων ενημέρωσης σε ορισμένα κράτη μέλη,*** της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών ***και του αντικτύπου της έλλειψης διαφάνειας και ελέγχου των χρηστών επί των συστημάτων συστάσεων, του επιγραμμικού διαφημιστικού δυοπωλίου***, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ***συνεχώς αυξανόμενης*** εξάπλωσης ***και ενίσχυσης συντονισμένων εκστρατειών*** παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την

μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους ***και άλλες ομάδες με περιορισμένη πρόσβαση στον ψηφιακό γραμματισμό και τον γραμματισμό στα μέσα ενημέρωσης***.

Or. en

Τροπολογία 405
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών***,*** της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών ***και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης***. Οι ***προκλήσεις*** αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, ***υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα*** ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης ***και περιορίζοντας την πρόσβαση των***	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών ***και*** της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών. Οι ***πλατφόρμες*** αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, ***ανταγωνίζονται τα*** ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης***, κατευθύνουν το κοινό σε άλλες ειδησεογραφικές πηγές και διαφοροποιούν το περιεχόμενο στο οποίο έχουν πρόσβαση οι πολίτες***. Η Ένωση θα

πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές**,** να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης ***και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους***.

πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές ***και*** να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης.

Or. fr

Τροπολογία 406
Laurence Farreng, Hristo Petrov, Brigitte van den Berg, Abir Al-Sahlani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Τα τοπικά και***

στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

περιφερειακά ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης είναι ιδιαίτερα ευάλωτα, καθώς η εξάλειψη της ειδησεογραφικής κάλυψης σε υποεξυπηρετούμενες περιοχές δημιουργεί ειδησεογραφικές ερήμους που στερούν από τους πολίτες την αξιόπιστη τοπική ενημέρωση και αποδυναμώνουν τη δημοκρατική συμμετοχή σε επίπεδο βάσης. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους***, με ιδιαίτερη έμφαση στις περιοχές που επηρεάζονται από ειδησεογραφικές ερήμους***.

Or. en

Τροπολογία 407
Milan Uhrík

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση***, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης***. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση ***σχετικά με την πολιτική ορθότητα***. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και

τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ***ευρωπαϊκό*** δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει*** τους δημοσιογράφους ***που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα*** μέσα ενημέρωσης***, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους***.

περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Ωστόσο, η αυξανόμενη δυσπιστία προς τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και*** τους δημοσιογράφους ***είναι απίθανο να μεταβληθεί με την αύξηση της χρηματοδότησης για*** μέσα ενημέρωσης ***και ενημερωτικά προγράμματα από την Ευρωπαϊκή Ένωση***.

Or. en

Τροπολογία 408
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα

ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. ***Η δημοσιογραφία, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και το ευρύτερο οικοσύστημα πληροφοριών δημόσιου συμφέροντος διαδραματίζουν συστημικό ρόλο στη διασφάλιση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο.*** Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

Or. en

Τροπολογία 409
Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών ***και του αντικτύπου των υπηρεσιών ΤΝ***, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της

επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης ***και*** να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης**,** να ενισχύσει ***τον ρόλο των τοπικών μέσων ενημέρωσης, ιδίως στις ειδησεογραφικές ερήμους, και*** την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

Or. it

Τροπολογία 410
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Hristo Petrov, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της	(13) Τα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και οι δημοσιογράφοι σε ολόκληρη την Ένωση υφίστανται αυξημένη πίεση, κυρίως λόγω της ανόδου των παγκόσμιων επιγραμμικών πλατφορμών, της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών και της ολοένα και μεγαλύτερης εξάπλωσης της

παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους.

παραπληροφόρησης. Οι προκλήσεις αυτές επηρεάζουν τα έσοδα του ειδησεογραφικού τομέα και τη διανομή των ειδήσεων, υπονομεύοντας τη βιωσιμότητα και την εμπιστοσύνη του κοινού στα ειδησεογραφικά μέσα ενημέρωσης και περιορίζοντας την πρόσβαση των πολιτών σε ποικίλο ευρωπαϊκό δημοσιογραφικό περιεχόμενο που παράγεται από επαγγελματίες. Η Ένωση θα πρέπει να στηρίξει τη βιωσιμότητα, την ανεξαρτησία και την πολυμορφία του οικοσυστήματος πληροφοριών, να προστατεύσει τους δημοσιογράφους που δέχονται απειλές, να προωθήσει την ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης και να ενισχύσει την ακεραιότητα του χώρου πληροφοριών, μέσω της προώθησης μέτρων και της ενίσχυσης της συνεργασίας, με στόχο την αντιμετώπιση της παραπληροφόρησης και τη στήριξη του ψηφιακού γραμματισμού και του γραμματισμού στα μέσα ενημέρωσης**,** ***τόσο ως προς την κριτική όσο και ως προς τη συμμετοχική τους διάσταση***, μεταξύ άλλων όσον αφορά τους νέους ***και τους πολίτες μεγαλύτερης ηλικίας***.

Or. en